

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 75 (1957)  
**Heft:** 5

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 30.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Paraît tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

**Nr. 5** Bern, Dienstag 8. Januar 1957

75. Jahrgang — 75<sup>e</sup> année

Berne, mardi 8 janvier 1957 **N° 5**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telefon Nummer. (031) 218 60  
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 3.50; Ausland: jährlich Fr. 40.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Inserionsstarif: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 80 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 216 60  
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 6.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle „La Vie économique“: 10 fr. 50.

### Inhalt — Sommaire — Sommario

#### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti.  
Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.  
Gesuch betreffend den Gesamtarbeitsvertrag für das Schreiner- und Glasergerwerb der Gemeinden Rorschach, Rorschacherberg und Goldach.

#### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

France: Importation de produits originaires et en provenance de Suisse.  
Einfuhr von Stroh aus der Zolltarif-Nr. 211<sup>a</sup> und Heu der Zolltarif-Nr. 212. — Importation de paille et de foin (nos ex 211<sup>a</sup> et 212 du tarif douanier).  
Portugal: Qualitätsbezeichnungen. — Désignations de qualité.  
Postcheckverkehr, Beitritts. — Service des chèques postaux, adhésions.

### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

#### Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

##### Aufrufe — Sommations

Die Schuldbriefe von Fr. 3000, vom 6. Mai 1921, zu Gunsten des Inhabers, urspr. Gläubiger A. Schönholzer-Preschlin, Frauenfeld, im 2. Rang, und von Fr. 2000, vom 10. September 1949, urspr. Gläubigerin Thurgauische Kantonalbank, im 3. Rang, eingetr. i. Grundbuch Frauenfeld-Langdorf E. Bl. 237, werden als verloren gemeldet und hiermit öffentlich aufgegeben. Wenn sie nicht innert Jahresfrist dem Grundbuchamt Frauenfeld vorgelegt werden, werden sie kraftlos erklärt. (77<sup>a</sup>)

Frauenfeld, den 7. Januar 1957. Gerichtspräsident: Dr. G. Wüest.

Es werden vermisst:

- folgende Sparhefte der Kantonalbank Schwyz:
  - Nr. 10001, mit einem Saldo von Fr. 2838.12 per 1. Januar 1956;
  - Nr. 35105, mit einem Saldo von Fr. 2602.99 per 9. August 1956.
- Die Aufbewahrungskarten über folgende Sparhefte der Kantonalbank Schwyz, Agentur Arth:
  - Nr. 638732, Saldo per 12. März 1956 Fr. 400.—
  - Nr. 638993, Saldo per 24. März 1956 Fr. 3961.83
  - Nr. 641570, Saldo per 12. März 1956 Fr. 4458.95
  - Nr. 639624, Saldo per 12. März 1956 Fr. 2206.01

Die allfälligen Inhaber dieser Sparhefte bzw. der genannten Aufbewahrungskarten werden aufgefordert, diese innert 6 Monaten der unterfertigten Amtsstelle vorzulegen, ansonst Kraftloserklärung erfolgt. (71<sup>b</sup>)

Schwyz, den 3. Januar 1957. Die Bezirksgerichtskanzlei.

Le président du Tribunal civil du Val-de-Travers somme, conformément aux articles 870 CCS et 971 et ss. du C.O., le détenteur inconnu des quatre titres hypothécaires suivants:

1 cédule hypothécaire au porteur de Fr. 15 000.—, inscrite sous numéro 3 de l'année 1934, au bureau du Registre foncier du Val-de-Travers, grevant en deuxième rang l'article 1945 du cadastre de Couvet, souscrite par André Marchand, à Travers;

1 cédule hypothécaire au porteur de Fr. 10 000.—, inscrite sous numéro 2 de l'année 1934, au bureau du Registre foncier du Val-de-Travers, grevant en 1<sup>er</sup> rang l'article 1945 du cadastre de Couvet, souscrite par André Marchand, à Travers;

1 cédule hypothécaire au porteur de Fr. 10 000.—, inscrite sous numéro 4 de l'année 1934, au bureau du Registre foncier du Val-de-Travers, grevant en 2<sup>e</sup> rang l'article 1527 du cadastre de Travers, souscrite par André Marchand, à Travers;

1 obligation hypothécaire au porteur de Fr. 10 000.—, inscrite sous numéro 67 de l'année 1942, au bureau du Registre foncier du Val-de-Travers, souscrite par les hoirs de feu Paul-Léon Marchand, à Travers,

de produire ces titres dans un délai expirant le 4 janvier 1958, au greffe du Tribunal du district du Val-de-Travers, à Môtiers, faute de quoi leur annulation en sera prononcée. (73<sup>a</sup>)

Môtiers, le 4 janvier 1957. Le président du Tribunal: J.-Cl. Landry.

Le juge-instructeur du district de Sierre, à la requête de l'Union de Banques Suisses, succursale de Sierre, somme le détenteur inconnu du certificat de dépôt N° 6313 de 1000 fr., à 3<sup>1</sup>/<sub>4</sub>%, au porteur, avec coupons au 25 août, émis par le Crédit Sierrois, Sierre, le 2 janvier 1952, avec tous les coupons attachés, de produire ce titre au greffe du Tribunal de Sierre, dans un délai de six mois, expirant le 11 juillet 1957, sous peine d'en voir prononcer l'annulation. (75<sup>a</sup>)

Sierre, le 5 janvier 1957.

G. Emery.

#### Deuxième publication

Nous, président du Tribunal de première instance: ordonnons au détenteur inconnu de l'obligation au porteur Crédit Hypothécaire de la Suisse Romande, à Genève, 3%, N° 1067, de 1000 fr., échue le 14 mai 1956, avec coupon au 15 avril 1956 et coupon au 14 mai 1956 attachés, de la produire et de la déposer en notre greffe dans le délai de six mois à dater de la première insertion de la présente ordonnance, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. A. I. (52<sup>a</sup>)

Tribunal de première instance de Genève:  
Maurice Cuénod, président.

#### Kraftloserklärungen — Annulations

Das Zertifikat Nr. 146 über 200 Stammaktien der Schweizerisch-Amerikanischen-Stickerei-Industrie-Gesellschaft in Glarus, ist vom Zivilgerichtspräsidenten des Kantons Glarus unterm 7. Januar 1957 als kraftlos erklärt worden. (76)

Glarus, den 7. Januar 1957.

Der Zivilgerichtspräsident:  
Dr. H. Becker-Lieni.

### Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

#### Zürich — Zurich — Zurigo

3. Januar 1957. Maschinenelemente usw.  
Kellenberg & Co. AG (Kellenberg & Co. SA) (Kellenberg & Co. Ltd.), in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 21. Dezember 1956 eine Aktiengesellschaft. Die Gesellschaft bezweckt den Handel mit und die Fabrikation von Maschinenelementen sowie die Beteiligung an anderen Unternehmen der Branche. Das Grundkapital beträgt Fr. 300 000; es zerfällt in 300 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist voll einbezahlt. Die Gesellschaft übernimmt das Geschäft der Kommanditgesellschaft «Kellenberg & Co.», in Zürich, mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz vom 31. Dezember 1956, nach der die Aktiven voraussichtlich Fr. 1 483 000 und die Passiven voraussichtlich Fr. 683 000 betragen werden. Der dafür zu entrichtende Preis wird gleich der Differenz zwischen den Aktiven und den Passiven sein, höchstens aber Fr. 800 000 betragen. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre können durch eingeschriebenen Brief erfolgen, wenn alle Aktionäre bekannt sind. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis fünf Mitgliedern. Ihm gehören mit Einzelunterschrift an: Ferdinand Vondruska, von Arbon, in Zollikon, als Präsident, und Max Eberhard, von Amden, in Volketswil, als weiteres Mitglied. Geschäftsdomizil: Werdmühleplatz 2, in Zürich 1.

3. Januar 1957.  
Hospag Holzhandel und Sperrholzplatten A.-G., in Winterthur. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten von 20. Dezember 1956 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Handel mit Holz, Sperrholzplatten, Tischlerplatten, Pavatex und anderen verwandten Produkten. Sie kann sich an Holzfabrikationsgesellschaften beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 70 000; es zerfällt in 140 Namenaktien zu Fr. 500 und ist voll einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen oder gewöhnlichen Brief oder durch Zirkular. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis drei Mitgliedern. Ihm gehören mit Einzelunterschrift an: Erwin Müller, von Löhningen (Schaffhausen), in Schaffhausen, als Präsident, sowie Jakob Müller, von und in Löhningen, und Hans Catarina, von und in Schaffhausen, als weitere Mitglieder. Geschäftsdomizil: Römerstrasse 155, in Winterthur 2.

3. Januar 1957. Mercerie, Spezereien usw.  
Kleinhändels AG., in Zürich 2 (SHAB. Nr. 293 vom 15. Dezember 1954, Seite 3196), Kleinhändels mit Mercerie- und Spezereien usw. Hans Häusler ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist als einziges Verwaltungsratsmitglied mit Einzelunterschrift gewählt worden Ulrich Brupbacher, von und in Zürich. Neues Geschäftsdomizil: Beckenhofstrasse 26, in Zürich 6 (bei Ulrich Brupbacher).

3. Januar 1957. Kinos usw.  
Progresskin A.-G., in Zürich 4 (SHAB. Nr. 123 vom 29. Mai 1956, Seite 1369), Betrieb und Erwerb von Kinematographen-Theatern usw. Dr. Eli Fröblich ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Hermann Brunowski, Delegierter des Verwaltungsrates, ist nun Bürger von Zürich.

3. Januar 1957. Photographische Artikel usw.

**Ferrania AG**, in Zürich 8 (SHAB. Nr. 102 vom 2. Mai 1956, Seite 1143), Vertrieb der Ferrania-Produkte in der Schweiz sowie anderer Artikel der photographischen Branche usw. Die Prokura von Richard Hemmeler ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Hans K. Freuler, von Glarus, in Opfikon.

3. Januar 1957. Kunstharz-Spachtelbodenmasse usw.

**Columbit Aktiengesellschaft**, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 240 vom 14. Oktober 1954, Seite 2626), Fabrikation von und Handel mit Columbit-Kunstharz-Spachtelbodenmasse usw. Eduard Zeller ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Albert Halter ist nun einziges Mitglied des Verwaltungsrates und führt weiterhin Einzelunterschrift.

3. Januar 1957.

**RIV Registrierkassen AG**, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 291 vom 14. Dezember 1953, Seite 3030). Neues Geschäftsdomizil: Knüslistraße 4, in Zürich 4.

3. Januar 1957.

**Gips-Union A.G.**, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 76 vom 31. März 1955, Seite 853). Gottlieb Zellweger ist zum Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien ernannt worden; seine Prokura ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an: Ernst Sonderegger, von Balgach, in Zürich; Konrad Dörig, von Appenzell, in Wädenswil, und Werner Lehmann, von St. Gallen, in Zürich.

3. Januar 1957.

**Landwirtschaftliche Genossenschaft Henggart-Hünikon**, in Henggart (SHAB. Nr. 68 vom 21. März 1952, Seite 770). Die Unterschrift von Emil Meier ist erloschen. Neu wurde als Vizepräsident in den Vorstand gewählt Ernst Steinmann, von Seuzach, in Henggart. Der Präsident oder der Vizepräsident führt mit dem Aktuar Kollektivunterschrift.

3. Januar 1957. Maschinen für die Papierindustrie usw.

**Jakob Berchtold & Co.**, vorm. Hans Berchtold, in Zürich 6, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 270 vom 17. November 1949, Seite 2978), Vertretung in und Handel mit Maschinen und Utensilien für die Papier und Pappverarbeitung usw. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Benjamin Baer, von Hausen am Albis, in Dübendorf, und an Karl Rütly, von Schönenwerd (Solothurn), in Zürich.

3. Januar 1957. Kohlen, Holz, Transporte.

**Fritz Pulver, Helios Wetzikon**, in Wetzikon (SHAB. Nr. 187 vom 12. August 1924, Seite 1363), Kohlen- und Holzhandlung; Autotransporte. Diese Firma ist infolge Abtretung des Geschäftes erloschen.

3. Januar 1957. Brennholz, Kohlen, Transporte usw.

**Fritz Pulver, Helios**, in Wetzikon. Inhaber dieser Firma ist Fritz Pulver, von Oberbalm (Bern) und Wetzikon (Zürich), in Wetzikon. Einzelprokura ist erteilt an Verena Pulver, geb. Ehrismann, von Oberbalm (Bern) und Wetzikon (Zürich), in Wetzikon. Handel mit Brennholz, Kohlen, Benzin und Heizöl; Autotransporte. Usterstrasse 68.

3. Januar 1957. Metzgerei.

**Ernst Bänziger**, in Affoltern am Albis. Inhaber dieser Firma ist Ernst Bänziger, von Lutzenberg, in Affoltern am Albis. Metzgerei. Zürcherstrasse 197.

3. Januar 1957. Chemische Produkte usw.

**Theo Hess**, in Zürich (SHAB. Nr. 7 vom 11. Januar 1954, Seite 79). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Maria Hess, geb. Stalder, von Engelberg, in Zürich, und Dr. rer. nat. Max Josef Ruther, von Hörhausen-Steckhorn, in Zürich. Der Geschäftsbereich wird neu wie folgt umschrieben: Fabrikation von und Handel mit chemischen, kosmetischen und pharmazeutischen Produkten.

3. Januar 1957. Wein.

**Walter Aemisegger**, in Winterthur (SHAB. Nr. 282 vom 1. Dezember 1934, Seite 3310), Weinkellerei und Weinhandel. Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

#### Bern — Berne — Berna

##### Bureau Aarwangen

20. Dezember 1956. Elektrische Installationen.

**Schneider & Grob**, in Langenthal, Elektro-Installationsgeschäft, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 134 vom 12. Juni 1951, Seite 1418). Die Gesellschaft ist aufgelöst. Die Firma wird nach durchgeführter Liquidation gelöscht. Aktiven und Passiven gehen über an die neue Kommanditgesellschaft «Schneider & Co.», in Langenthal.

20. Dezember 1956. Elektrische Installationen.

**Schneider & Co.**, in Langenthal. Unter dieser Firma besteht eine Kommanditgesellschaft, die am 20. Dezember 1956 beginnt. Einziger unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Arnold Schneider, von Obersteckholz, in Langenthal. Kommanditistin mit einer aus ihrem Sondergut stammenden bar einbezahlten Kommandite von Fr. 1000 ist dessen Ehefrau, Marguerite Schneider, geb. Ammann, von Obersteckholz, in Langenthal. Aktiven und Passiven der bisherigen Kollektivgesellschaft «Schneider & Grob», in Langenthal, werden von der Kommanditgesellschaft «Schneider & Co.», in Langenthal, übernommen. Elektro-Installationsgeschäft und Telephonanlagen. Wiesenstrasse 4.

##### Bureau Belp (Bezirk Seftigen)

27. Dezember 1956. Sägerei, Zimmerei usw.

**Hans Emch**, in Belp, Holzhandel, Sägerei, Zimmerei, Schreinerei (SHAB. Nr. 62 vom 15. März 1945, Seite 606). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der nachstehend eingetragenen Firma «Hans Emch, Aktiengesellschaft», in Belp, übernommen.

27. Dezember 1956. Sägerei usw.

**Hans Emch Aktiengesellschaft**, in Belp. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 15. Dezember 1956 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Betrieb einer Sägerei mit Hobelwerk, Holzwohlefabrikation und Holzhandlung. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 160 000, eingeteilt in 160 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Hans Emch», in Belp, gemäss der dem Gründungsakt beigefügten Bilanz vom 1. Oktober 1956,

wonach die Aktiven Fr. 310 043.65 und die Passiven Fr. 190 043.65 betragen, so dass sich ein Aktivenüberschuss von Fr. 120 000 ergibt. Für den Uebernahmepreis erhalten die Sacheinleger 120 voll liberierte Aktien zu Fr. 1000. 40 Aktien wurden voll libriert durch Verrechnung mit einer unter den Passiven enthaltenen Forderung von Fr. 40 000. Die Gesellschaft tritt in alle Rechte und Pflichten der bisherigen Firma «Hans Emch» ein, rückwirkend mit Nutzen- und Schadenbeginn am 1. Oktober 1956. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Mitteilungen und Einladungen werden den im Aktienregister eingetragenen Aktionären durch eingeschriebenen Brief zugestellt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 4 Mitgliedern. Ihm gehören an: Hans Emch, von Lüterswil, in Göschenen, Präsident; Charlotte Lüthard-Emeh, von Zürich, in Brittnau, Sekretärin; Anna Lina Emeh-Krähenbühl, von Lüterswil, in Belp, und Helene Anna Maurer-Emch, von Bolligen, in Köniz. Sie zeichnen je zu zweien. Geschäftsdomizil: Steinbachstrasse.

##### Bureau Bern

27. Dezember 1956.

**Automobil-Club der Schweiz (Automobile Club de Suisse)**, in Bern. Unter diesem Namen besteht ein Verein, der die Förderung des Automobilwesens bezweckt durch kameradschaftlichen Zusammenschluss aller Beteiligten zur Wahrung der geselligen, sportlichen, touristischen, verkehrspolitischen, wirtschaftlichen und aller weiteren mit dem Automobilismus zusammenhängenden gemeinsamen Interessen. Die gegenwärtigen Statuten datieren vom 22. November 1928 mit Abänderungen vom 23. März 1935, 28. Mai 1938, 14. Mai 1949, 23. Juni 1951 und 2. Juli 1955. Die Mittel des Vereins werden beschafft durch die Beiträge, welche die Sektionen der Zentralkasse jährlich pro zahlendes Mitglied abzuliefern haben. Die Sektionen haben von ihren Mitgliedern einen angemessenen Jahresbeitrag zu erheben und sind berechtigt, ein Eintrittsgeld festzusetzen. Für die Verbindlichkeiten haftet einzig das Vermögen des Vereins. Die Organe des Clubs sind: die Delegiertenversammlung; der Zentralvorstand, bestehend aus den Sektionspräsidenten (Sektionen mit über 1000 Mitgliedern haben Anrecht auf je einen weiteren Vertreter pro 1000 Mitglieder oder einen Bruchteil davon); das Direktionskomitee, bestehend aus dem von der Delegiertenversammlung gewählten Zentralpräsidenten und 8 weiteren Mitgliedern; die von der Delegiertenversammlung gewählten ständigen Kommissionen (nationale Sportkommission, Touristikkommission, Verkehrskommission und Versicherungskommission), sowie die Kontrollstelle, ebenfalls von der Delegiertenversammlung gewählt. Maurice Baumgartner, von Cham, in Lausanne, Zentralpräsident; Dr. Bixio Bossi, von Bruzella, in Lugano, Vizepräsident; Jean Humbert, von und in Genf, Vizepräsident; Dr. Hubert Weisbrod, von Affoltern a. A., in Zürich, Vizepräsident; Curt Häberlin, von Berg/Andhausen (Bezirk Weinfelden), in Bern, Direktor; und Sergio De-Giorgi, von Loco, in Bern, Vizedirektor; zeichnen kollektiv je zu zweien. Domizil: Laupenstrasse 2 (bei der Zentralverwaltung des ACS).

28. Dezember 1956. Elektronische Erzeugnisse usw.

**Selectron A.G.**, in Bern. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 17. Dezember 1956 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Herstellung und den Handel mit elektronischen Erzeugnissen und verwandten Fabrikaten und die Beteiligung an gleichartigen oder verwandten Unternehmen. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll liberierte, auf den Namen laufende Stammaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt von Fritz Bachmann, in Bern, die von ihm betriebene Fabrikation von elektronischen Erzeugnissen (technische Einrichtungen, Rohmaterialien, Halb- und Fertigfabrikate, Fabrikations- und Lieferverträge) gemäss Kaufvertrag vom 15. November 1956 zum Preise von Fr. 20 000. Für den Uebernahmepreis von Fr. 20 000 erhält der Sacheinleger 20 voll liberierte Aktien zu Fr. 1000. Die Einberufung der Generalversammlung und die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Die Publikationen erscheinen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Ihm gehören an: Walter Gisin, von Zeglingen, in Lyss, als Präsident, und Fritz Baehmann, von Niedermuhlen, in Spiegel-Wabern, Gemeinde Köniz, als Vizepräsident. Sie zeichnen kollektiv. Geschäftslokal: Keltenstrasse 17, Bern 18 (in gemieteten Räumen).

##### Bureau Thun

26. Dezember 1956. Technische Neuheiten, Lebensmittel usw.

**Jemo Versand G.m.b.H.**, bisher in Heimberg, Vertrieb und Versand von technischen Neuheiten, von Produkten der Lebensmittel- und Textilbranche usw. (SHAB. Nr. 292 vom 13. Dezember 1956, Seite 3195). Durch Gesellschafterbeschluss vom 3. November 1956 wurde die Firma geändert in **Jemo, Jenni & Moser G.m.b.H.** und der Sitz nach Steffisburg verlegt. Die Statuten wurden entsprechend geändert. Geschäftslokal: Unterdorfstrasse 5.

27. Dezember 1956. Verpackungen, Metallwaren.

**Gebr. Hoffmann AG**, Thun, in Thun. Gemäss Errichtungsakt und Statuten vom 19. Dezember 1956 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Herstellung von Verpackungen aller Art sowie Metallwaren und verwandter Artikel, durch Uebernahme und Weiterführung des bisher unter der Firma «Gebr. Hoffmann», Thun, geführten Unternehmens. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen im In- oder Ausland beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 3 500 000, eingeteilt in 3500 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Aktien sind voll einbezahlt. Zu jeder Aktie wird ein Genußschein ausgegeben, der Anteil am Reingewinn im Sinne der Statuten gewährt. Durch Sacheinlageverträge vom 18. und 19. Dezember 1956 erwirbt die Gesellschaft a) von der Kollektivgesellschaft «Gebr. Hoffmann» mit Sitz in Thun gestützt auf die Bilanz dieser Gesellschaft per 31. Dezember 1954, rückwirkend auf 1. Januar 1955, Aktiven im Gesamtbetrag von Fr. 8 509 802.37 und Passiven im Betrage von Fr. 5 766 979.40, so dass sich ein Uebernahmepreis von Fr. 2 742 822.97 ergibt, b) von Mina Hoffmann, geb. Gerber, Gottfrieds Witwe, in Thun, und von Odette Gubler-Hoffmann, in Olten, sowie von Arthur Hoffmann, Arthurs Sohn, Hünibach, und Heinrich Hoffmann, Arthurs Sohn, Hünibach, Liegenschaften zum Preise von Fr. 1 500 000; total Sacheinlagen Fr. 4 242 822.97. Als Gegenwert für diese Apports erhalten: Mina Hoffmann-Gerber 1750 Aktien im Werte von Fr. 1 750 000; Arthur Hoffmann, sen., 1000 Aktien im Werte von Franken 1 000 000; Odette Gubler-Hoffmann 150 Aktien im Werte von Fr. 150 000; Arthur Hoffmann, jun., 300 Aktien im Werte von Fr. 300 000; Heinrich Hoffmann 300 Aktien im Werte von Fr. 300 000. Der verbleibende Betrag von Fr. 742 822.97 wird Mina Hoffmann-Gerber mit Fr. 455 066.62 und Arthur Hoffmann, sen., mit Fr. 287 756.35, Wert 1. Januar 1955, gutgeschrieben. Die von der Kollektivgesellschaft Gebrüder Hoffmann seit 1. Januar 1955 getätigten Geschäfte gehen auf Rechnung der Aktiengesellschaft. Mitteilungen an die

Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Das Schweizerische Handelsamtsblatt ist Publikationsorgan. Der Verwaltungsrat besteht aus mindestens 5 Mitgliedern, gegenwärtig aus Arthur Hoffmann-Kirchhoff, von Zürich, in Thun, Präsident; Rudolf Probst, von und in Bern, Vizepräsident; Arthur Hoffmann, Arthurs Sohn, von Zürich, in Hünibach, Gemeindefürsorge; Heinrich Hoffmann, Arthurs Sohn, von Zürich, in Hünibach, Gemeinde Hilterfingen; Eduard Hoffmann, Gottfrieds sel., von Zürich, in Hilterfingen, Peter Hentzen, liechtensteinischer Staatsangehöriger, in München; Werner von Steiger, von und in Bern. Arthur Hoffmann-Kirchhoff, Arthur Hoffmann, Arthurs Sohn, Heinrich Hoffmann, Arthurs Sohn, Eduard Hoffmann bilden die Geschäftsleitung. Als Prokuristen wurden ernannt: Werner Bandi, von Thun, in Spiez; Joseph Dubied, von Boveresse (Neuenburg), in Thun; Franz Bendel, von Schaffhausen, in Thun; Fritz Gerber, von Langnau (Bern), in Thun; Armin Kohler, von Roggwil (Bern), in Thun; Peter Bischoff, von und in Thun; Alfred Joss, von Arni bei Biglen, in Thun. Sämtliche Verwaltungsratsmitglieder sowie sämtliche Prokuristen zeichnen zu zweien. Geschäftsdomizil: Schulhausstrasse 16, Thun.

#### Lucern — Lucerne — Lucerna

31. Dezember 1956. Tiefbau usw.

F. Trucco & Co., in Luzern, Tiefbau- und Baggerunternehmen (SHAB. Nr. 144 vom 23. Juli 1949, Seite 1674). Diese Kommanditgesellschaft hat sich infolge Todes des unbeschränkt haftenden Gesellschafters Franz Trucco aufgelöst; sie ist nach durchgeführter Liquidation erloschen. Aktiven und Passiven sind übergegangen an die neue Firma «F. Trucco & Co. A.G., Bauunternehmung, Luzern», in Luzern.

31. Dezember 1956.

F. Trucco & Co. A.G., Bauunternehmung, Luzern, in Luzern. Laut öffentlicher Urkunde und Statuten vom 28. Dezember 1956 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Führung eines Hochbau-, Tiefbau- und Baggerunternehmens. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben und damit Handel treiben sowie sich an allen mit diesem Hauptzweck zusammenhängenden Geschäften beteiligen. Gemäss Uebnahmevertrag vom 28. Dezember 1956 übernimmt die Gesellschaft von Sophie Trucco Aktiven und Passiven der Firma «F. Trucco & Co.», in Luzern, und zwar Aktiven für Fr. 193 626.10 und Passiven für Fr. 95 626.10. Der Uebnahmepreis beträgt Fr. 98 000 und wird beglichen durch Ueberlassung von 98 Aktien zu Fr. 1000. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. 2 Aktien sind bar einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Präsidentin mit Einzelunterschrift ist Sophie Trucco-Jurt und Mitglied Franz Trucco, beide von und in Luzern. Geschäftslokal: St. Leodegarstrasse 2.

31. Dezember 1956. Dachungen.

Emil Arnold & Söhne, in Büron, Dachdeckerei und Schindelfabrikation (SHAB. Nr. 284 vom 3. Dezember 1956, Seite 3059). Emil Arnold sen. ist infolge Todes aus dieser Kollektivgesellschaft ausgeschieden. Die verbleibenden Gesellschafter Emil und Franz Arnold führen das Geschäft unter der Firma Gebr. Arnold weiter. Schindelfabrikation und Dachdeckergerüst.

31. Dezember 1956. Autotransporte, Holz, Kohlen usw.

A. Isenschmid-Müller, in Horw, Autotransporte, Möbeltransporte, Holz- und Kohlenhandel, Camionnage SBB (SHAB. Nr. 61 vom 14. März 1938, Seite 579). Die Geschäftsnatur wird ergänzt durch Autoreparaturen. Neue Adresse infolge amtlicher Aenderung: Kantonsstrasse 64.

31. Dezember 1956. Wollspinnerei usw.

Kreft A.G. (Kreft S.A.) (Kreft Ltd.), in Escholzmatt, Wollspinnerei, Tuchfabrik usw. (SHAB. Nr. 80 vom 6. April 1956, Seite 883). Die Prokura von Charles Inaebnit ist erloschen.

#### Obwalden — Unterwald-le-haut — Unterwalden alto

29. Dezember 1956.

Sarner Industrie-Gesellschaft A.G. (Société Industrielle de Sarnen S.A.), in Sarnen. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 28. Dezember 1956 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Herstellung und den Vertrieb von Maschinen und Apparaten aller Art sowie die Beteiligung an kommerziellen und industriellen Unternehmen und den Betrieb von solchen im In- und Ausland. Das Grundkapital beträgt Fr. 200 000, eingeteilt in 200 Inhaberaktien zu Fr. 1000; es ist voll einbezahlt. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Mitteilungen und Einladungen werden den Aktionären, insofern deren Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief zugestellt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an Gregori A. Messen-Jaschin, von Lettland, in Sarnen, Präsident, Dr. iur. Hans Ming, von Lungern, in Sarnen; Dr. Gotthard Odermatt, von Dallenwil (Nidwalden), in Sarnen. Die Verwaltungsratsmitglieder führen Einzelunterschrift. Geschäftslokal: Dorfplatz.

#### Glarus — Glaris — Glarona

28. Dezember 1956. Ingenieurbureau, Bauunternehmung.

Robert Rüesch, in Schwanden, Ingenieurbureau und Bauunternehmen (SHAB. Nr. 12 vom 16. Januar 1934, Seite 127). Diese Firma ist infolge Uebernahme von Aktiven und Passiven durch die nachstehend eingetragene Kommanditgesellschaft «R. Rüesch & Co.», in Schwanden, erloschen.

28. Dezember 1956. Ingenieurbureau, Bauunternehmen.

R. Rüesch & Co., in Schwanden. Robert Rüesch, von Gaiserwald (St. Gallen); Kurt Ries, von Pfungen (Zürich), und Felix Klaus, von Diessenhofen (Thurgau); alle in Schwanden, sind unter dieser Firma eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1957 ihren Anfang nimmt und Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Robert Rüesch», in Schwanden, übernimmt. Einziger unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Robert Rüesch. Kommanditäre sind: Kurt Ries mit einer Kommandite von Fr. 25 000 und Felix Klaus, mit einer Kommandite von Fr. 10 000. Die Kommanditsummen sind bar einbezahlt. Kollektivprokura wird erteilt an die beiden Kommanditäre Kurt Ries und Felix Klaus. Ingenieurbureau und Bauunternehmen.

#### Solothurn — Soleure — Soletta

##### Bureau Kriegstetten

26. Dezember 1956. Haushaltartikel.

Ardex G.m.b.H. (Ardex S.à.r.l.), in Biberist, Import und Export sowie Vertretungen, insbesondere von Haushaltartikeln (SHAB. Nr. 188 vom 13. August

1956, Seite 2087). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 11. Dezember 1956 ist die Gesellschaft aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

#### Bureau Stadt Solothurn

21. Dezember 1956.

A. Batschari, Manufacture de Cigarettes, Société Anonyme, in Solothurn (SHAB. Nr. 139 vom 19. Juni 1953, Seite 1495). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 4. Dezember 1956 wurde das Aktienkapital von Fr. 240 000 auf Fr. 300 000 erhöht durch Ausgabe von 200 Namenaktien zu Fr. 100 und 40 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die sämtlichen Inhaberaktien zu Fr. 1000 sind zerlegt und in je 10 Namenaktien zu Fr. 100 umgewandelt worden. Das voll liberierte Grundkapital beträgt nun Franken 300 000 und ist eingeteilt in 3000 Namenaktien zu Fr. 100. Die Statuten sind entsprechend revidiert worden. Die weitem gleichzeitig vorgenommenen Aenderungen sind nicht publikationspflichtig.

29. Dezember 1956.

Schraubenfabrik Loreto A.G. Solothurn (Fabrique de vis Loreto S.A. Soleure) (Fabbria di viti Loreto S.A. Soletta) (Loreto Ltd. Manufacture of precisions serews Soleure), in Solothurn (SHAB. Nr. 262 vom 10. November 1953, Seite 2702). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 29. Dezember 1956 wurde das Grundkapital von Fr. 80 000 auf Fr. 400 000 erhöht durch Heraussetzung des Nennwertes jeder Aktie von Fr. 1000 auf Fr. 5000. Der Erhöhungsbetrag ist voll liberiert durch Entnahme von Fr. 220 000 aus einer zur Verfügung der Generalversammlung stehenden Rückstellung und Verwendung des ausserordentlichen Reservefonds für Fr. 100 000. Das voll liberierte Grundkapital beträgt nun Fr. 400 000, eingeteilt in 80 Namenaktien zu Fr. 5000.

#### Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

28. Dezember 1956.

Basler Kantonalbank (Banque cantonale de Bâle), in Basel, Staatsanstalt (SHAB. Nr. 231 vom 2. Oktober 1956, Seite 2491). Prokura wurde erteilt an Hans Billcler, von und in Basel. Er zeichnet zu zweien.

28. Dezember 1956. Patente usw.

Melos A.G., in Basel, Verwaltung in- und ausländischer Patente usw. (SHAB. Nr. 135 vom 13. Juni 1955, Seite 1540). In der Generalversammlung vom 22. Dezember 1956 wurden die Statuten geändert. Die Gesellschaft bezweckt nun: Verwaltung und Verwertung von Vermögenswerten aller Art, insbesondere von Immobilien und Patente sowie von Handels-, Finanz- und Industrie-Unternehmen. Die Gesellschaft kann alle kaufmännischen und finanziellen Geschäfte tätigen, die mit dem Gesellschaftszweck zusammenhängen.

28. Dezember 1956.

Immobilien-Gesellschaft Euba A.G., in Basel (SHAB. Nr. 248 vom 22. Oktober 1956, Seite 2670). Aus dem Verwaltungsrat ist Hans Peter Senn ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt: August Johannes Seiler, von Frenkendorf, in Arlesheim. Er führt Einzelunterschrift.

28. Dezember 1956. Immobilien.

Sennheimerstrasse 27 A.G., in Basel (SHAB. Nr. 246 vom 22. Oktober 1953, Seite 2527). Die Gesellschaft ist durch Konkurs vom 10. Dezember 1956 aufgelöst worden.

28. Dezember 1956. Liköre usw.

W. Drechsler, in Basel, Fabrikation von Likören usw. (SHAB. Nr. 183 vom 7. August 1952, Seite 1999). Ueber den Inhaber der Einzelfirma wurde am 7. Dezember 1956 der Konkurs erkannt.

28. Dezember 1956. Bildhauerei.

Paul Weder, in Riehen, Bildhauergeschäft (SHAB. Nr. 240 vom 13. Oktober 1950, Seite 2624). Die Einzelfirma ist erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Einzelfirma «Weder, Stein- und Bildhauerei, in Riehen».

28. Dezember 1956.

Weder, Stein- und Bildhauerei, in Riehen. Inhaber dieser Einzelfirma ist Jacques Weder-Esposito, von und in Basel. Die Firma hat Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Paul Weder», in Riehen, übernommen. Stein- und Bildhauerei. Rauracherstrasse 55 (Werkhof und Bureau).

28. Dezember 1956. Elektrische Artikel.

«Eluk», Hans Höchstetter, in Basel, Vertretungen schweizerischer Elektrospezialfabriken usw. (SHAB. Nr. 260 vom 7. November 1942, Seite 2555). Die Einzelfirma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

28. Dezember 1956. Uhren.

Then, in Basel, Handel mit Uhren usw. (SHAB. Nr. 31 vom 9. Februar 1942, Seite 300). Die Einzelfirma wird, weil nicht eintragungspflichtig, auf Begehren des Inhabers gelöscht.

28. Dezember 1956. Textilien usw.

Grivela A.G., in Basel, Handel mit Textilien usw. (SHAB. Nr. 73 vom 29. März 1954, Seite 803). In den Verwaltungsrat wurde gewählt Emil Eugen Steiger, von Meilen (Zürich), in Basel. Er führt Einzelunterschrift. Dr. Fritz Peter Zwicky führt nun als Präsident des Verwaltungsrates Einzelunterschrift und wohnt in Riehen.

#### Basel-Landschaft — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna

29. Dezember 1956.

Landwirtschaftliche Genossenschaft Anwil, in Anwil (SHAB. Nr. 205 vom 2. September 1949, Seite 2287). Durch Beschluss der Generalversammlung vom 11. April 1956 haben die Genossenschafter die Fusion mit der «Milchgenossenschaft Anwil» genehmigt. Darnach geht die «Landwirtschaftliche Genossenschaft Anwil» mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 31. Dezember 1955 an die «Milchgenossenschaft Anwil» über. Die Genossenschaft, die gemäss diesen Beschlüssen aufgelöst und vollständig liquidiert ist, wird gelöscht.

29. Dezember 1956.

Milchgenossenschaft Anwil, in Anwil (SHAB. Nr. 24 vom 29. Januar 1949, Seite 287). Durch Beschluss der Generalversammlung vom 11. April 1956 haben die Genossenschafter die Fusion mit der «Landwirtschaftliche Genossenschaft Anwil» genehmigt. Darnach werden Aktiven und Passiven der «Landwirtschaftlichen Genossenschaft Anwil» mit Wirkung ab 1. Januar 1956 und auf Grund der Bilanz per 31. Dezember 1955 von der «Milchgenossenschaft Anwil» übernommen. In der nämlichen Generalversammlung wurden sodann die Statuten revidiert. Die Firma lautet nun Milch- und landwirtschaftliche Genossenschaft Anwil. Die Genossenschaft bezweckt die Wahrung und Förderung der Interessen der Mitglieder durch bestmögliche Verwertung der Milch; den genossenschaftlichen Bezug der für den landwirtschaftlichen Betrieb notwendigen

Bedarfsartikel; die genossenschaftliche Verwertung landwirtschaftlicher Produkte, den genossenschaftlichen Betrieb landwirtschaftlicher Maschinen sowie die Veranstaltung von Kursen und Vorträgen und Unterstützung solcher Bestrebungen. Der Vorstand besteht nun aus 5 bis 7 Mitgliedern. Die Unterschriften von Heinrich Schaffner-Schaffner, Vizepräsident, Josef Studer-Dambach, Aktuar, und Ernst Gisin-Gass, Kassier, sind erloschen. Neu sind gewählt worden: Otto Schaffner-Schaffner, von und in Anwil, als Vizepräsident und Kassier, und Walter Meier, von Wenslingen, in Anwil, als Aktuar. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet mit dem Aktuar oder dem Kassier zu zweien.

31. Dezember 1956. Eisenbahnwagen usw.  
Schindler Waggon A.G. (S.A. Vagoni Schindler), in Pratteln, Fabrikation von und Handel mit Eisenbahnwagen usw. (SHAB. Nr. 37 vom 14. Februar 1956, Seite 422). Zum neuen Präsidenten des Verwaltungsrates wurde der bisherige Vizepräsident Alfred Friedrich Schindler gewählt. Er bleibt Belegierter. Der Delegierte des Verwaltungsrates Dr. jur. Sigg heisst Adolf W. und nicht Alfred W.

31. Dezember 1956.  
Braunviehzuchtgenossenschaft Buus und Umgebung, in Buus. Unter dieser Firma besteht eine Genossenschaft, die die Förderung der Braunviehzucht bezweckt. Die Statuten datieren vom 13. Juli 1954. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet nur das Genossenschaftsvermögen. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Vorstand besteht aus 3 bis 5 Mitgliedern. Walter Kaufmann-Ruesch, von und in Buus, ist Präsident; Ernst Graf-Müller, von und in Maisprach, Vizepräsident; Werner Maibach-Kaufmann, von Dürrenroth, in Buus, Aktuar, und Max Itin-Graf, von Arisdorf, in Maisprach; Kassier. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet mit dem Aktuar oder dem Kassier zu zweien.

31. Dezember 1956. Aluminium- und Metallwaren usw.  
Gröninger Aktiengesellschaft, in Binningen, Betrieb der Aluminium- und Metallwarenindustrie usw. (SHAB. Nr. 189 vom 16. August 1954, Seite 2108). Aus dem Verwaltungsrat ist Emil Stocklin, Vizepräsident, infolge Todes ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Ferner ist die Unterschrift des Prokuristen Ernst Räder erloschen. Zum neuen Vizepräsidenten mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde das bisherige Verwaltungsratsmitglied Dr. Alfred Veit-Gysin gewählt. Heinz Buhofer-Rubli, von Reinach (Aargau), in Binningen, wurde zum Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien ernannt.

#### Graubünden — Grisons — Grigioni

27 dicembre 1956. Operazioni immobiliari.  
Taneda S.A., a Mesocco. Con atto notarile e statuti in data 21 dicembre 1956 è stata costituita sotto questa ragione sociale una società anonima. La società ha per scopo tutte le operazioni immobiliari, specialmente la compra, la vendita, l'affitto, lo scambio, la lottizzazione, il frazionamento, la costruzione, l'adattamento, l'installazione e lo sfruttamento di qualsiasi immobile, ogni operazione di credito, di prestito o di mutuo ed ogni assunzione di partecipazione collegata agli oggetti di cui sopra, e in genere, tutte le operazioni commerciali e industriali in relazione con lo scopo principale e tutte le operazioni immobiliari, mobiliari e finanziarie di qualsiasi natura effettuate. La società potrà inoltre prendere partecipazioni in società che abbiano oggetto affine al proprio. Nessuna attività sarà svolta nel cantone dei Grigioni. Il capitale sociale è di 350 000 fr., diviso in 350 azioni al portatore da 1000 fr. cadauna, interamente liberate. Le pubblicazioni sono fatte sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. La società è amministrata da un consiglio di amministrazione che si compone da uno a cinque membri, attualmente da un solo amministratore che ha quindi la firma individuale. Amministratore unico è Alberto Veladini di Aldo, da ed in Lugano. Domicilio: presso Rinaldo Ciocco.

31. Dezember 1956. Fette, Seifen, Glycerin usw.  
Glycerol, Société Anonyme de Distillation et de Saponification de la Glycérine, bisher in Arzier (Waadt) (SHAB. Nr. 76 vom 1. April 1954, Seite 836). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 20. Dezember 1956 wurde der Sitz der Gesellschaft nach Lenzerheide, Gemeinde Vaz/Obervaz, verlegt. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 17. Dezember 1953 und wurden am 24. Februar 1954 revidiert. Die Gesellschaft bezweckt die Verseifung und die Destillation von Fettstoffen und von Glycerin; die Herstellung von und den Handel mit Fetten aller Art, Oelen, Fettsäuren, Seifen und deren Nebenprodukten; den Handel im weitesten Sinne mit Fettstoffen, Fettsäuren und Glycerin. Sie kann ausserdem mit allen Rohprodukten oder verarbeiteten Produkten, mit allen Rohstoffen, die sich auf ihren Zweck beziehen, Handel treiben, sowie Käufe und Verkäufe tätigen. Sie kann alle Produkte und Marken vertreten und sich an andern Unternehmen in der Schweiz und im Ausland beteiligen. Das Aktienkapital beträgt Fr. 600 000 und ist eingeteilt in 600 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Gegenwärtig ist einziges Verwaltungsratsmitglied mit Einzelunterschrift André-Louis Burnier, von Genf, in Nyon, Bureau der Gesellschaft: bei Notar Burnier, in Nyon. Rechtsdomicil: bei M. Hartmann, Chalet Planclras, in Lenzerheide, Gemeinde Vaz/Obervaz.

31. Dezember 1956. Patentverwertung, Montage usw.  
Sabrin, Société Anonyme d'Exploitation de Brevets industriels et de montage d'usines, bisher in Arzier (Waadt) (SHAB. Nr. 34 vom 11. Februar 1954, Seite 385). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 21. Dezember 1956 wurde der Sitz der Gesellschaft nach Lenzerheide, Gemeinde Vaz/Obervaz, verlegt. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 8. April 1953 und wurden am 3. Juli 1953, am 8. Dezember 1953 und am 5. Februar 1954 revidiert. Die Gesellschaft bezweckt An- und Verkauf, Ausbeutung in der Schweiz und im Ausland aller Patente, Verfahren, Fabrikationsgeheimnisse und Marken, die Montage, Ausbeutung, Kauf- und Verkauf aller Fabriken und industriellen und geschäftlichen Unternehmen. Sie kann Handel, An- und Verkauf in allen unverarbeiteten oder verarbeiteten Produkten sowie in allen Rohstoffen tätigen. Sie kann alle Produkte und Marken vertreten und sich an andern Unternehmen in der Schweiz und im Ausland beteiligen. Das Aktienkapital beträgt Franken 750 000 und ist eingeteilt in 750 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Franken 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern, gegenwärtig aus folgenden 3 Mitgliedern: André-Louis Burnier, von Genf, in Nyon, Präsident; Rodolphe Suter, von Kölliken (Aargau), Sekretär, und George de Mestral, von Aubonne, in Vich. Der Präsident führt Einzelunterschrift. Die beiden übrigen Verwaltungsratsmitglieder zeichnen kollektiv. Bureau der Gesellschaft: bei Notar Burnier, in Nyon. Rechtsdomicil: bei M. Hartmann, Chalet Planclras, in Lenzerheide, Gemeinde Vaz/Obervaz.

#### Aargau — Argovie — Argovia

28. Dezember 1956.  
Immobilien Staffelegg AG., in Aarau. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten und des Errichtungsaktes vom 20. Dezember 1956 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Erwerb, die Verwaltung und die Veräusserung von Liegenschaften jeglicher Art. Sie beabsichtigt, von der «Gipsfabrik Staffelegg A.G.» die Liegenschaften Int.-Reg. Densbüren Nrn. 163, 1623, 200, 2252, 3489 und 3808 zum Preise von Fr. 100 000 käuflich zu erwerben. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Darauf sind Fr. 30 000 einbezahlt. Die Bekanntmachungen an die Aktionäre erfolgen mit eingeschriebenem Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Zurzeit gehört ihm einzig an: Dr. Arthur Döbeli, von Fahrwangen, in Schönenwerd. Er führt Einzelunterschrift: Domicil: Bahnhofstrasse 41 (Advokaturbureau Dr. W. Döbeli).

28. Dezember 1956. Chemische Produkte usw.  
Rhein-Chemie A.G. (Rhein-Chemie S.A.) (Rhein-Chemie Ltd.), in Kaiseraugst, Erzeugung von und Handel mit chemischen Produkten aller Art usw. (SHAB. Nr. 246 vom 19. Oktober 1956, Seite 2652). In der Generalversammlung vom 17. Dezember 1956 wurde die Erhöhung des Grundkapitals von bisher Fr. 600 000 auf Fr. 1 000 000 beschlossen durch Ausgabe von 80 Inhaberaktien zu Fr. 5000. Die neuen Aktien sind durch Verrechnung mit Forderungen an die Gesellschaft liberiert. Die Statuten sind entsprechend abgeändert worden. Das Grundkapital beträgt nun Fr. 1 000 000, eingeteilt in 200 voll liberierte Inhaberaktien zu Fr. 5000.

31. Dezember 1956.  
Keller & Schifferle Tisch- und Stuhlfabrikation Döttingen, in Döttingen, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 164 vom 17. Juli 1947, Seite 2010). Diese Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Ernst Schifferle aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom Gesellschafter Robert Keller, von und in Döttingen, als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579 OR fortgesetzt. Die Firma lautet: Robert Keller, Tische und Stühle Döttingen. Die Geschäftsanfrage wird neu wie folgt umschrieben: Fabrikation von und Handel mit Tischen, Stühlen, Klubtischen und Eckbänken. Geschäftsadresse: Tegerfelderstrasse.

31. Dezember 1956.  
Treuhänd- und Revisionsbureau Eugen Holenstein, in Brugg (SHAB. Nr. 53 vom 5. März 1954, Seite 595). Neue Geschäftsadresse: Hauptstrasse 4 (Geschäftshaus Spies).

31. Dezember 1956. Baugeschäft.  
Hans Hunziker A.-G. Moosleerau, in Moosleerau, Baugeschäft (SHAB. Nr. 303 vom 26. Dezember 1955, Seite 3320). Die Prokura von Helene Hunziker ist erloschen. Neu ist Kollektivprokura zu zweien erteilt worden an Hans Ulrich Hunziker, von und in Moosleerau.

31. Dezember 1956.  
A.G. für Strassenbau, in Zofingen, Ausführung und Unterhalt von Strassenbauten und Belagsarbeiten aller Art und der damit im Zusammenhang stehenden Arbeiten (SHAB. Nr. 291 vom 14. Dezember 1953, Seite 3032). Kollektivprokura wurde erteilt an Willy Aeschlimann, von Heimiswil (Bern), in Aarau, und an Robert Hauri, von Seengen, in Olten. Sie zeichnen zu zweien.

31. Dezember 1956. Asphaltgeschäft.  
Oskar Aeschlimann, in Zofingen (SHAB. Nr. 306 vom 30. Dezember 1950, Seite 3373). Kollektivprokura wurde erteilt an Willy Aeschlimann, von Heimiswil (Bern), in Aarau, und an Robert Hauri, von Seengen, in Olten. Sie zeichnen zu zweien. Die Firma verzeigt als Natur des Geschäftes nur noch: Asphaltgeschäft. Neue Geschäftsadresse: Brühlmatten.

31. Dezember 1956. Boden- und Wandplattenbeläge.  
Steiger & Co., in Reinach, Spezialgeschäft für Boden- und Wandplattenbeläge, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 68 vom 21. März 1936, Seite 712). Diese Gesellschaft hat sich infolge Verkaufes des Geschäftes aufgelöst. Die restlichen Aktiven sind vom unbeschränkt haftenden Gesellschafter Paul Steiger persönlich übernommen worden. Die Gesellschaft wird nach durchgeführter Liquidation gelöscht.

31. Dezember 1956. Chemische Produkte usw.  
Siegfried Aktiengesellschaft, in Zofingen, Fabrikation chemischer und pharmazeutischer Produkte, Handel mit solchen und mit Drogen usw. (SHAB. Nr. 95 vom 24. April 1956, Seite 1055). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Paul Knoch, von St. Gallen, und an Prof. Dr. Theodor Wagner-Jauregg, deutscher und österreichischer Staatsangehöriger, beide in Zofingen. Die Prokura von Albert Burdet-Kreilk ist erloschen.

31. Dezember 1956. Lacke, Farben.  
Dr. A. Landolt A.-G., in Zofingen, Fabrikation von und Handel mit Lacken und Farben (SHAB. Nr. 64 vom 16. März 1956, Seite 704). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Hans Keller, von Wald (Zürich), in Zofingen. Die Prokura von Franz Wiesbauer ist erloschen.

31. Dezember 1956. Bébéartikel.  
Oscar P. von Felten, in Lenzburg, Fabrikation von hand- und maschinengestrickten Bébéartikeln (SHAB. Nr. 25 vom 31. Januar 1955, Seite 300). Diese Firma ist infolge Ueberganges mit Aktiven und Passiven an die «von Felten AG.», in Lenzburg, erloschen. Die Uebernahme erfolgt auf Grund der Bilanz per 31. Dezember 1955.

31. Dezember 1956. Strickwaren.  
von Felten AG., in Lenzburg. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten und des Errichtungsaktes vom 22. Dezember 1956 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt Fabrikation von Strickwaren aller Art. Die Gesellschaft kann verwandte Geschäftszweige aufnehmen und sich an gleichen oder ähnlichen Unternehmen beteiligen. Das Grundkapital beträgt Franken 50 000. Es zerfällt in 100 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 500. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 22. Dezember 1956 und gestützt auf die Bilanz per 31. Dezember 1955 von der bisherigen Einzelfirma «Oscar P. von Felten», in Lenzburg, Aktiven für Fr. 129 985.47 und Passiven für Fr. 50 576.35. Der Nettübernahmepreis beträgt Franken 79 409.12. Davon werden Fr. 49 000 voll auf das Grundkapital an gerechnet. Die restlichen Fr. 1000 des Aktienkapitals sind bar einbezahlt. Die von der Einzelfirma seit 1. Januar 1956 getätigten Geschäfte gehen auf Rechnung der Aktiengesellschaft. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Einziges Mitglied ist Oscar P. von Felten, von Obererlinsbach (Solothurn), in Lenzburg. Er führt Einzelunterschrift. Geschäftsadresse: Zeughausstrasse 1487.

31. Dezember 1956. Strickerei.  
Rüegger & Co., in Zofingen, mechanische Strickerei, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 25 vom 31. Januar 1955, Seite 300). Die Einzelprokuren der Kommanditäre Walter P. Rüegger und Hans B. Rüegger sind in Einzelunterschriften umgewandelt worden (Ermächtigung der Aufsichtsbehörde vom 31. Dezember 1956).

31. Dezember 1956.  
Allgemeine Wohnbaugenossenschaft Aarau und Umgebung ABAU, in Aarau (SHAB. Nr. 188 vom 14. August 1951, Seite 2051). Die Unterschriften von Gotthold Basler, Vizepräsident, und Jakob Heierle, Aktuar, sind erloschen. Neu wurden in den Vorstand (Verwaltung) gewählt: Willy Mühlethaler von Bleienbach (Bern), als Vizepräsident, und Anny Kunz-Sadler, von Trub (Bern), als Aktuarin, beide in Aarau. Sie zeichnen kollektiv mit je einem der übrigen Unterschriftsberechtigten.

## Tessin — Tessin — Ticino

## Ufficio di Biasca

22 dicembre 1956. Commestibili, ecc.  
Borioli Attilio e Co., in Biasca, commestibili con prestino, società in nome collettivo (FUSC. del 5 dicembre 1947, N° 285, pagina 3601). Il socio Giuseppina Borioli è deceduto. La società è sciolta e la ditta è radiata. L'attivo e il passivo sono assunti dal socio Attilio Borioli, in Biasca, iscritto qui sotto. La liquidazione delle società è terminata.

22 dicembre 1956. Commestibili, ecc.  
Borioli Attilio, in Biasca. Titolare della ditta è Attilio Borioli, fu Severino, da Cuggia, a Biasca. La ditta assume attivo e passivo della società in nome collettivo «Borioli Attilio e Co.», in Biasca, cancellata. Negozio di commestibili con prestino.

## Ufficio di Lugano

27 dicembre 1956. Vini, generi alimentari.  
Adolfo Cresseri, in Lugano, vini e generi alimentari (FUSC. del 16 giugno 1913, N° 153, pagina 1110). La ditta viene cancellata per cessazione di commercio.

27 dicembre 1956.  
Banca Popolare Svizzera, succursale di Lugano, società cooperativa (FUSC. del 7 agosto 1956, N° 183, pagina 2044), con sede principale a Berna. Franco Baruzzi, da Caneggio, in Massagno, è stato nominato procuratore e vincolerà la succursale colla sua firma per procura collettivamente con altri aventi diritto alla firma.

28 dicembre 1956.  
Monteceneri fabbrica articoli in filo di ferro S.A., a Rivera. Con atto notarile e statuti in data 20 dicembre 1956 venne costituita sotto questa ragione sociale una società anonima avente per scopo la fabbricazione di articoli in filo di ferro, la trasformazione di detti articoli in prodotti finiti, l'esercizio di un'officina meccanica e di costruzioni in ferro e ferramenta e rappresentanze di generi affini. Il capitale sociale è di 108 000 fr., diviso in 108 azioni al portatore da 1000 fr. cadauna, interamente liberate. Le pubblicazioni avvengono a mezzo del «Foglio ufficiale del Cantone Ticino», eccezione fatta per quelle che devono venir pubblicate nel Foglio ufficiale svizzero di commercio. La società è amministrata da un consiglio d'amministrazione composto da 1 a 3 membri, attualmente da un amministratore unico che è Arturo Albertolli, fu Luigi, da Taverner, in Massagno, con firma individuale. Recapito: presso la sede della ditta in Rivera.

28 dicembre 1956. Sartoria militare.  
Cambrosio Athos, in Lugano. Titolare è Athos Cambrosio, fu Tersilio, da ed in Lugano. Sartoria militare. Recapito: c/o Sartoria Fumagalli, via Motta.

28 dicembre 1956. Vini.  
Lucchini e Co., a Lugano, commercio vini, società in nome collettivo (FUSC. del 29 dicembre 1949, N° 305, pagina 3409). Il socio Giacomo Sommaruga non fa più parte della società per decesso. Nuovo socio è Arrigo Lucchini di Attilio, da Montagnola, in Lugano, dal 1° dicembre 1956. La società continua sotto la medesima ragione sociale.

29 dicembre 1956. Istrumenti di misura, ecc.  
Auto-accessoires S.à.r.l., a Lugano, strumenti di misura, ecc., società a garanzia limitata (FUSC. dell'8 gennaio 1952, N° 5, pagina 40). Con verbale notarile della sua assemblea generale del 19 ottobre 1956 la società ha deciso il suo scioglimento. Secondo gli interessati la liquidazione è terminata, ma la cancellazione non può avvenire mancando il consenso dell'autorità fiscale federale.

29 dicembre 1956. Dancing.  
Locher Giovanni, a Paradiso, esercizio dancing (FUSC. del 12 settembre 1952, N° 214, pagina 2271). La ragione sociale viene radiata per cessazione di commercio. Attivo e passivo vengono assunti dalla ditta individuale «Locher Giancarlo», in Paradiso, qui sotto iscritta.

29 dicembre 1956. Dancing.  
Locher Giancarlo, a Paradiso. Titolare è Giancarlo Locher di Giovanni, da Hasle (Berna), in Paradiso. Questa ditta assume attivo e passivo della cancellata «Locher Giovanni», in Paradiso. Procuratore con firma individuale è Giovanni Locher, fu Giovanni, da Hasle (Berna), in Paradiso. Esercizio del dancing «La Canva». Riva Paradiso (stabile proprio).

29 dicembre 1956. Pittura.  
Bruno Antonietti, a Lugano, impresa pittura (FUSC. del 14 agosto 1950, N° 188, pagina 2115). La ragione sociale viene radiata in seguito a costituzione di una società in nome collettivo. Attivo e passivo vengono assunti dalla società in nome collettivo «Antonietti e Ballinari», a Lugano, qui sotto iscritta.

29 dicembre 1956. Costruzioni.  
Ballinari Giuseppe, a Lugano, impresa costruzioni (FUSC. del 10 gennaio 1955, N° 7, pagina 92). La ragione sociale viene radiata in seguito a costituzione di una società in nome collettivo. Attivo e passivo vengono assunti dalla società in nome collettivo «Antonietti e Ballinari», a Lugano, qui sotto iscritta.

29 dicembre 1956. Pittura, costruzioni, ecc.  
Antonietti e Ballinari, a Lugano. Bruno Antonietti, fu Giuseppe, da Sessa, in Lugano, e Giuseppe Ballinari, fu Achille, da Monteggio, in Sessa, hanno costituito sotto questa ragione sociale una società in nome collettivo con inizio il 1° gennaio 1957. Questa società assume attivo e passivo delle cancellate ditte «Bruno Antonietti» e «Ballinari Giuseppe», in Lugano. Lavori di pittura e di capomastro, impresa di costruzione, lavori di sopra e sottostruttura, lavori edili e stradali, cemento armato, lavori di intonaco e di gesso, cemento ed affini. Via Borromini 18.

## 29 dicembre 1956. Partecipazioni.

CIFI S.A., in Sessa. Come ad atto notarile pubblico e statuto del 29 dicembre 1956 è stata costituita sotto questa ragione sociale una società anonima avente per scopo la partecipazione ad altre imprese, con operazioni finanziarie, acquisto di azioni o quote sociali, nel senso di una holding, tanto in Svizzera quanto all'estero. Il capitale sociale è di 50 000 fr., diviso in 50 azioni al portatore da 1000 fr. cadauna, liberate nella misura del 40 % (20 000 fr.). Le pubblicazioni saranno fatte sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. La società è amministrata da un consiglio di amministrazione di uno o più membri, attualmente da uno: Giacomo Manfrini, fu Luigi, da Monteggio, in Sessa, il quale vincola la società con la sua firma individuale. Recapito: Bonzaglio di Sessa.

## 29 dicembre 1956.

Acieries Associées, Société de vente S.A. (Associated Steel Works, Sales Corporation), a Lugano. Con atti pubblici e statuti in data 31 ottobre 1956 e 13 dicembre 1956 è stata costituita sotto questa ragione sociale una società anonima avente per scopo l'acquisto e la vendita di acciaio, prodotti vari di siderurgia e utensileria industriale per conto di terzi, in particolare la compra-vendita dei prodotti di diverse acciaierie in relazione d'affari tra di loro. La sua attività si svolge pure nel campo delle operazioni commerciali, industriali e finanziarie all'estero. La società non ha attività in Svizzera se non quella necessaria alla sua amministrazione. Il capitale sociale è di 50 000 fr., diviso in 50 azioni al portatore da 1000 fr. cadauna, interamente liberate. Le pubblicazioni sono fatte a mezzo del Foglio ufficiale svizzero di commercio. La società è amministrata da un consiglio d'amministrazione composto da uno o più membri, attualmente da un amministratore unico nella persona di Mario Olivero di Piero, da Locarno, in Ginevra, con firma individuale. Recapito legale: via al Forte 2, c/o Studio legale Gilardoni e Santini; uffici: a Ginevra, rue de la Bourse 10, c/o SERTUM, Société anonyme commerciale financière et industrielle.

## Waadt — Vaud — Vaud

## Bureau de Lausanne

29 décembre 1956. Gestion de biens mobiliers et immobiliers, etc.  
Copar S.A., à Lausanne. Suivant acte authentique et statuts du 21 décembre 1956, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'acquisition, la vente et la gestion de tous biens mobiliers et immobiliers, notamment la gérance de capitaux appartenant à des communautés de porteurs de parts. Le capital est de 50 000 fr., divisé en 80 actions au porteur de 500 fr. et 100 actions au porteur de 100 fr., toutes entièrement libérées. Les publications et les convocations sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'un ou de plusieurs membres. Marcel Bechler, de Trub (Berne), à Genève, est seul administrateur avec signature individuelle. Bureau: rue St-Pierre 3, dans les locaux de la société.

29 décembre 1956. Immeubles.  
S. I. Le Mistral A., à Lausanne, société anonyme immobilière (FOSC. du 22 février 1955, page 495). Le capital est entièrement libéré.

29 décembre 1956. Imprimerie.  
J. Bron, à Lausanne, imprimerie typographique (FOSC. du 21 septembre 1938, page 2036). La raison est radiée par suite de décès du titulaire et reprise de l'actif et du passif par la société anonyme «Imprimerie Jean Bron S.A.», à Lausanne.

29 décembre 1956.  
Imprimerie Jean Bron S.A., à Lausanne. Suivant acte authentique et statuts du 28 décembre 1956, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but: la reprise, valeur 1<sup>er</sup> janvier 1956 des actifs et passifs de la raison individuelle «J. Bron», à Lausanne; la continuation et l'exploitation de cette entreprise commerciale; tous travaux d'impression, reliure et d'édition. Le capital est de 108 000 fr., divisé en 108 actions nominatives de 1000 fr., entièrement libérées en apports. Suivant convention du 28 décembre 1956 et bilan au 31 décembre 1955, il est fait apport à la société de l'actif et du passif de la raison individuelle «J. Bron», à Lausanne. L'actif est de 351 459 fr. 35 et le passif de 154 485 fr. 07. L'actif net est de 196 974 fr. 28. L'apport est accepté pour ce prix et payé par remise de 108 actions de 1000 fr., entièrement libérées. Le solde de 88 974 fr. 28 représente une créance des apporteurs contre la société. Celle-ci est subrogée à tous les droits et obligations de feu Jean Bron, à Lausanne, dont elle aura les profits et les charges avec effet rétroactif au 1<sup>er</sup> janvier 1956. Par décisions du 18 décembre 1956 et du 27 décembre 1956, la Justice de Paix du cercle de Lausanne et la Chambre des Tuteurs du Tribunal cantonal du canton de Vaud ont donné leur accord. Les publications ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les convocations sont faites par lettres recommandées. La société est administrée par un conseil d'un ou de plusieurs membres. Ernest Bron, de Genève, à Lausanne, est seul administrateur avec signature individuelle. Bureau: Pré-du-Marché 11, dans les locaux de la société.

29 décembre 1956. Combustibles, chauffage, etc.  
Soprochar S.A., à Lausanne, combustibles, chauffage, etc. (FOSC. du 20 janvier 1956, page 172). Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale du 17 décembre 1956, la société a décidé de porter le capital de 100 000 fr., à 200 000 fr. par l'émission de 100 actions nouvelles au porteur de 1000 fr., entièrement libérées par compensation partielle de créance. Ces nouvelles actions sont privilégiées quant au dividende et à la répartition du solde actif en cas de liquidation. Les statuts sont modifiés en conséquence. Le capital, entièrement libéré, de 200 000 fr. est divisé en 100 actions ordinaires de 1000 fr. et 100 actions de priorité de 1000 fr. également, toutes au porteur.

31 décembre 1956.  
Société Immobilière de la Rue Centrale N° 9 S.A., à Lausanne (FOSC. du 29 novembre 1949, page 3103). Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale du 29 décembre 1956, la société a modifié ses statuts. Les convocations se font par lettre recommandée, en tant que les actionnaires sont tous connus, sinon par avis dans la Feuille officielle suisse du commerce. La signature de l'administrateur Michel Dionisotti, démissionnaire, est radiée. Sont nommés administrateurs avec signature collective à deux: Jean Dionisotti, de Feschel (Valais), à St-Maurice (Valais), et Gérard Wyssa, de Galmiz (Fribourg), à Genève.

31 décembre 1956. Immeubles.  
S. I. Centre-Prilly B., à Lausanne, société anonyme immobilière (FOSC. du 26 juin 1956, page 1653). Le capital est entièrement libéré.

31 décembre 1956.  
Société Immobilière «Vennes-Val» S.A., à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 9 septembre 1953, page 2163). La signature de l'administrateur

Jules Mottier, décédé, est radiée. Lucie Heintze, de St-Légier-La Chiésaz, à Montreux-Châtelard, devient seule administratrice avec signature individuelle. Siège légal maintenu à Lausanne, Terreaux 11 (régie P. F. Nafilyan), comme inscrit. Bureau transféré à Montreux-Châtelard, avenue des Alpes 63, chez l'administratrice.

31 décembre 1956. Tabacs, journaux, horlogerie, etc. Tabasar S.A., à Lausanne. Suivant acte authentique et statuts du 26 décembre 1956, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but la reprise au prix de 69 600 fr., suivant inventaire au 26 décembre 1956, du commerce de tabacs, journaux, papeterie, horlogerie, bijouterie, articles de souvenirs et divers, sis à Lausanne, rue du Petit-Chêne 32, propriété d'Arthur Lenzi, l'exploitation et le développement du dit commerce. Le capital est de 50 000 fr., divisé en 100 actions au porteur de 500 fr., entièrement libérées. Les publications et convocations ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce. Si tous les actionnaires sont connus, les convocations se font par lettre recommandée. Le conseil se compose de 1 à 5 membres. Arthur Lenzi, de Gossens, à Lausanne, est seul administrateur avec signature individuelle. Bureau de la société: rue du Petit-Chêne 32, dans ses locaux.

31 décembre 1956. Tabacs, cigares, etc. A. Lenzi-Holl, à Lausanne, tabacs, cigares, etc. (FOSC. du 10 novembre 1953, page 2703). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

31 décembre 1956. Kaiser et Robert, Manufacture de Trousseaux «Le Succès», à Lausanne, société en nom collectif (FOSC. du 7 janvier 1952, page 33). La société est dissoute par suite de reprise de l'actif et du passif par la société anonyme «Kaiser et Robert S.A.», à Lausanne. La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

31 décembre 1956. Trousseaux. Kaiser et Robert S.A., à Lausanne. Suivant acte authentique et statuts du 22 décembre 1956, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but la reprise des actifs et passifs de la société en nom collectif «Kaiser et Robert, Manufacture de Trousseaux «Le Succès», à Lausanne, manufacture de trousseaux et commerce de toilerie. Le capital est de 150 000 fr., divisé en 150 actions nominatives de 1000 fr., entièrement libérées; dont 148 000 fr. en apports. Suivant convention de reprise et d'apports du 22 décembre 1956 et bilan au 15 décembre 1956. Il est fait apport à la société de l'actif et du passif de la société en nom collectif «Kaiser et Robert», à Lausanne, accusant un actif de 432 250 fr. 25 et un passif de 284 250 fr. 25. L'actif net est de 148 000 fr. L'apport est accepté pour ce prix et payé par remise de 148 actions nominatives de 1000 fr., entièrement libérées. La société est mise et subrogée dans tous les droits et obligations de la société en nom collectif «Kaiser et Robert, Manufacture de Trousseaux «Le Succès», dont elle aura les profits et les charges avec effet rétroactif au 15 décembre 1956. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les convocations se font par lettre recommandée. Le conseil se compose d'un ou de plusieurs membres. Sont nommés administrateurs avec signature individuelle: Florian Robert-Nicoud, de La Chaux-de-Fonds, président; François Kaiser, de Leuzigen, vice-président, ces deux à Lausanne, et André Kaiser, de Leuzigen, à Berne, secrétaire. La société conserve l'enseigne «Manufacture de trousseaux «Le Succès». Bureau de la société: rue Beau-Séjour 11, dans ses locaux.

31 décembre 1956. Ferblanterie. Alfred Baatard, à Lausanne, ferblanterie (FOSC. du 26 août 1948, page 2352). La raison est radiée pour cause de cessation de commerce.

31 décembre 1956. Soplimo, société de placements immobiliers S.A., à Lausanne. Suivant acte authentique et statuts du 26 décembre 1956, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'acquisition, la gestion et la vente de biens immobiliers; l'acquisition, la gestion et la vente de papiers-valeurs, d'actions de sociétés immobilières; la création de communautés d'intérêts et la gérance des fonds et biens appartenant en copropriété à ces communautés; l'émission, l'achat et la vente de certificats représentatifs d'une part de copropriété sur les fonds et biens immobiliers ou immobiliers qu'elle gère, pour le compte de ces communautés. Le capital est de 100 000 fr., divisé en 100 actions au porteur de 1000 fr., entièrement libérées. Les publications et convocations ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce; si toutes les adresses des actionnaires sont connues, les convocations sont faites par lettres recommandées. Le conseil est composé de 1 à 5 membres. Jean-Jacques Rivier, de et à Neuchâtel, est seul administrateur avec signature individuelle. Bureau: Métropole 3, chez Géralde Guilleroy.

31 décembre 1956. Matériaux de construction. Gétaz, Romang, Ecoffey S.A., à Lausanne, matériaux de construction (FOSC. du 14 mai 1954, page 1245). Les pouvoirs du directeur Louis Gétaz sont éteints; il reste administrateur sans signature. Procuration collective à deux, limitée aux affaires du siège de Lausanne, est conférée à Albert Chevalier, de Champvent, à Lausanne.

31 décembre 1956. Oeuvres littéraires. Clarté, éditions, à Lausanne, œuvres littéraires, société coopérative (FOSC. du 11 mars 1955, page 667). Suivant décision de l'assemblée générale du 21 septembre 1956, la société a voté sa dissolution. La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

31 décembre 1956. Société Anonyme Fiduciaire Suisse, succursale à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 18 mai 1956, page 1284), avec siège principal à Bâle. Les pouvoirs du sous-directeur Georges Saby sont éteints.

31 décembre 1956. Physique et Mécanique S.A., à Lausanne (FOSC. du 9 mars 1954, page 628). La signature de l'administrateur Auguste Ritz, décédé, est radiée.

31 décembre 1956. Immeubles. S. I. Les Mousquines A, à Lausanne, société anonyme immobilière (FOSC. du 29 décembre 1956, page 3345). La signature de l'administrateur Roger Noverraz, démissionnaire, est radiée. Georges Filipinetti, de Carouge (Genève), à Genève, est seul administrateur avec signature individuelle. Bureaux transférés: rue du Midi 4, chez Sagepeco.

31 décembre 1956. Restaurant, immeubles, etc. Prococa A., à Lausanne, affaires immobilières, établissements publics, société anonyme (FOSC. du 17 juin 1955, page 1538). Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale du 29 décembre 1956, la société a désormais pour but: l'exploitation d'un café-restaurant à l'enseigne «Café-restaurant-bar Central», à Morges et toutes opérations commerciales mobilières et immobilières s'y rapportant. Les statuts ont été modifiés en conséquence. La

signature de l'administrateur Armand Girardier, démissionnaire, est radiée. Emile Vuistiner, de St-Martin (Valais), à Lausanne, devient seul administrateur avec signature individuelle.

#### Wallis — Valais — Vallesse

##### Bureau de Sion

28 décembre 1956. Immeubles.

Valiris S.A., à Sion, achat, vente, location de tous immeubles (FOSC N° 128 du 1<sup>er</sup> juin 1956, page 1412). En assemblée générale extraordinaire du 21 décembre 1956, cette société a modifié ses statuts. Les actions, jusqu'ici nominatives, ont été converties en actions au porteur. Le capital social est fixé à la somme de 50 000 fr., divisé en 100 actions ordinaires de 500 fr. chacune, au porteur. L'article 4 des statuts devenant sans objet est supprimé purement et simplement.

29 décembre 1956.

Aluminium-Industrie-Aktiengesellschaft (Société Anonyme pour l'Industrie de l'Aluminium), à Chippis (FOSC. N° 171 du 24 juillet 1956, page 1927). Le Dr Paul Müller, actuellement domicilié à Künacht (Zurich), jusqu'ici sous-directeur, a été nommé directeur de département. Procuration collective est conférée à: Hugo M. Wipf, de St-Gall, à Oberengstringen (Zurich); Albert Läubli, de Remigen (Argovie), à Zurich, et Hermann Hagmann, de Gretzenbach, à Sierre. Les procurations de Georges Thoma et Paul Tschanz sont radiées. Sont maintenant domiciliés: les directeurs de département Robert Niederer, Paul A. Traber, Dr. Werner Sulzer, Emmanuel Meyer, à Zurich, et Kaspar Guler, à Uitikon (Zurich); les sous-directeurs Henri Froidevaux, Hermann Uehlinger, Erwin Müller, Hans Benesch, Dr Willi Hämmerli, Dr Hans-Rudolf Niggli, à Zurich, Jules Ribl, à Zollikon, et John Wohllich, à Uitikon (Zurich); les fondateurs de pouvoirs Hermann Siegmann, Jakob Weber, Fritz Zuber, à Zurich, et Hans Widmer, à Zollikon.

#### Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

##### Bureau de Boudry

28 décembre 1956. Confection, vêtement de travail, etc.

Hauser frères société anonyme, à Boudry, confection, vêtements de travail, commission et représentation en tous genres (FOSC. du 30 juillet 1952, N° 176, page 1930). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 1<sup>er</sup> juin 1956, la société a décidé sa dissolution. Elle ne subsiste plus que pour sa liquidation qui sera opérée sous la raison sociale Hauser frères société anonyme en liquidation, par Hermann Hauser, de Zeiningen (Argovie) et Cortaillod, à Boudry, nommé liquidateur avec signature individuelle.

29 décembre 1956.

Société Immobilière de Bevaix, à Bevaix, société anonyme (FOSC. du 3 juin 1948, N° 127, page 1545). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 28 juin 1956, les actionnaires ont libéré un montant complémentaire de 50 fr. par action. Le capital social demeure fixé à 50 000 fr., divisé en 200 actions nominatives de 250 fr. chacune, actuellement libéré jusqu'à concurrence de 30 000 fr. De plus, le conseil d'administration se compose d'un ou de plusieurs membres. Les statuts ont été modifiés en conséquence.

##### Bureau de La Chaux-de-Fonds

27 décembre 1956. Mobilier, tapis, etc.

Les Charmettes S. à r. l., à La Chaux-de-Fonds, achat, vente de toutes marchandises intéressant l'aménagement et l'installation d'un immeuble, notamment l'achat et la vente de mobilier, tapis d'Orient, tapis mécaniques et fonds en tous genres (FOSC. du 15 novembre 1954, N° 267). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 22 décembre 1956, les statuts ont été modifiés. La part de Germain Lischer de 14 000 fr. a été transférée à Hans Hugener. Marc-Henri Wirth a fait une cession partielle de 4000 fr. de sa part de 6000 fr. à Hans Hugener. Le capital social est toujours de 20 000 fr.; il est divisé en 2 parts nominatives de 18 000 fr. à Hans Hugener, de Stein (Appenzell Rh. ext.), à Bâle, et 2000 fr. à Marc-Henri Wirth (déjà inscrit), mais qui n'est plus gérant et dont la signature est radiée. Germain Lischer ne fait plus partie de la société. Actuellement, la société est engagée par un gérant unique, ayant signature individuelle: Hans Hugener, de Stein (Appenzell Rh. ext.), à Bâle. Nouvelle adresse: Léopold-Robert 84.

29 décembre 1956. Horlogerie.

Le Porte-Echappement Universel S.A. (The Universal-Escapement Ltd.), à La Chaux-de-Fonds, fabrication et commerce d'articles d'horlogerie, de porte-échappements et de tous articles brevetés se rattachant à la technique horlogère (FOSC. du 26 décembre 1951, N° 301). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 19 décembre 1956, la société a modifié la composition de son capital social de 250 000 fr., lequel comprend désormais 200 actions A, de 1000 fr. chacune, privilégiées quant au dividende, et 500 actions B ordinaires, de 100 fr. chacune. Toutes les actions sont nominatives et entièrement libérées. Les 100 bons de jouissance ont été supprimés. Les publications ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les statuts ont été modifiés en conséquence ainsi que sur d'autres points non soumis à publication. Le conseil d'administration, d'un à 7 membres, est composé de: Georges Braunschweig, déjà inscrit; nommé président; Fritz Marti, déjà inscrit, nommé vice-président; Erich Adler, secrétaire, de Bibern (Schaffhouse), à La Chaux-de-Fonds; Jean Besati, déjà inscrit comme directeur, et Philippe Braunschweig, de et à La Chaux-de-Fonds. La société sera dorénavant engagée par la signature individuelle de Georges Braunschweig et Fritz Marti, ainsi que par la signature collective à deux des autres administrateurs ou des directeurs. Les pouvoirs des directeurs Henri Quaile, Jean Schaad et Marcel-Henri Marmier sont modifiés en ce sens.

##### Bureau de Neuchâtel

29 décembre 1956.

Banque Cantonale Neuchâteloise, à Neuchâtel (FOSC. du 3 janvier 1956, N° 1, page 5). La signature collective à deux pour le siège de Neuchâtel est conférée à: Henri Walther, de Bienne; Richard Butler, de Müswangén, et Hans Ruggger, de Rothrist, tous à Neuchâtel, nommés fondateurs de procuration. Les pouvoirs de Henri Messerli et Werner Noller, fondateurs de procuration, et Henri Montandon, inspecteur, sont éteints.

29 décembre 1956. Immeubles.

Rialto Neuchâtel S.A., à Neuchâtel, acquisition, exploitation, gérance et vente d'immeubles (FOSC. du 9 avril 1952, N° 84, page 957). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 29 novembre 1956, la société a décidé de fusionner avec «La Bâtoise, Compagnie d'assurances sur

la vie», société anonyme, à Bâle, sur la base d'un contrat de fusion par absorption du 29 novembre 1956, aux termes duquel La Bâloise, Compagnie d'assurances sur la vie, reprend à titre universel, l'actif et le passif de Rialto Neuchâtel S.A. conformément aux dispositions de l'article 748 du C.O. et selon bilan au 31 décembre 1955. La société est donc dissoute et radiée, les créanciers, ayant été désintéressés.

29 décembre 1956.

«ESSA» Société Anonyme pour la vente des machines de la Société Anonyme Samuel Allemand, précédemment à Evillard (FOSC. du 7 juillet 1952, N° 156, page 1719). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 28 décembre 1956, la société a décidé de transférer son siège social au Landéron. En même temps, elle a modifié la raison sociale en ALBOSA Fabrique de machines S.A. (ALBOSA Maschinenfabrik A.G.). Les statuts originaires portant la date du 20 septembre 1944 ont été modifiés une première fois le 23 juin 1949. La société a pour but la fabrication et la vente de machines et appareils mécaniques de toutes sortes. Le capital social de 50 000 fr. a été porté à 100 000 fr. par l'émission de 50 actions de 1000 fr. chacune, nominatives, entièrement libérées par compensation avec des créances de 50 000 fr. contre la société. Le capital social, entièrement libéré, est donc actuellement de 100 000 fr., divisé en 100 actions de 1000 fr. chacune, nominatives. Les communications se font par lettres recommandées aux actionnaires inscrits sur le registre des actions. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un à cinq membres. Il se compose actuellement de: Hugo Aeberhardt (déjà inscrit), de Zauggenried, à Berne, président; Hubert Courvoisier, du Locle, à St-Saphorin-sur-Morges (jusqu'ici membre), vice-président; Samuel Allemand, de et à Evillard, qui n'est plus délégué du conseil d'administration et directeur, et Ernest Bössinger, de Niederrohrdorf, à Bienne, membre (nouveau), Michel Sauthier, de Charrat (Valais), à Brügg près Bienne, jusqu'ici vice-directeur, est directeur, et Marguerite Rollier, de Nods, à Bienne (déjà inscrite), fondée de procuration. La procuration collective conférée à René Haag est éteinte. La société est engagée par la signature collective à deux des membres du conseil d'administration, du directeur et de la fondée de procuration. Locaux: Le Landéron, Immeuble Rossel.

29 décembre 1956. Immeuble.

Passage Maximilien de Meuron S. à r. l., à Neuchâtel, exploitation de l'immeuble article 2582 de Neuchâtel, éventuellement sa vente, etc. (FOSC. du 27 novembre 1944, N° 279, page 2623). Eugène de Coulon et Paul-Albert Brauen ne font plus partie de la société. Le premier a cédé sa part de 20 000 fr. à «Ebauches S.A.», à Neuchâtel; le second a cédé sa part de 1000 fr. à «Faubourg de l'Hôpital 5 S.A.», à Neuchâtel, qui devient l'une et l'autre associées. Suivant acte authentique de l'assemblée des associés du 8 décembre 1956, les statuts ont été modifiés en conséquence. Sydney de Coulon, de Neuchâtel, à Fontainemelon; François Du Pasquier, de Neuchâtel, à Marin, commune de Marin-Epagnier, et Pierre-Albert Stucker, d'Eriswil (Berne) et Neuchâtel, à Neuchâtel, ont été nommés gérants avec signature collective à deux en remplacement d'Eugène de Coulon et Raoul de Perrot, gérants démissionnaires, dont les pouvoirs sont éteints. Les bureaux sont transférés: Faubourg de l'Hôpital 1, chez «Ebauches S.A.».

Genève — Genève — Ginevra

29 décembre 1956. Tôlerie, etc.

Alfred Pignat, à Genève, entreprise de tôlerie, fumisterie, etc., en faillite (FOSC. du 12 mars 1956, page 658): La procédure de faillite étant clôturée, cette raison est radiée d'office.

29 décembre 1956. Ferblanterie, etc.

L. Arpin et fils, à Genève, entreprise de ferblanterie, plomberie et installations sanitaires, société en nom collectif (FOSC. du 24 mai 1949, page 1397). L'associé Léon-Louis Arpin est décédé le 17 novembre 1950. La société est dissoute et sa raison radiée. L'associé René-Paul Arpin, de et à Vernier, séparé de biens de Marie-Louise, née Petite, reste chargé de l'actif et du passif de la société dont il continue les affaires sous la raison individuelle: R. Arpin fils. Locaux actuels: 14, rue du Cendrier.

29 décembre 1956. Banque.

Lombard, Odier et Cie, à Genève, banque, société en nom collectif (FOSC. du 15 septembre 1955, page 2344). L'associé Albert Lombard s'est retiré de la société. Thierry Barbey (jusqu'ici fondé de pouvoir) devient associé; sa procuration est radiée. Procuration collective à deux est conférée à Henri Sokoloff et à Yves Oltramare, les deux de et à Genève.

29 décembre 1956.

Recherches Etudes Applications Techniques «REAT» Société Anonyme, à Genève, société dissoute (FOSC. du 20 décembre 1956, page 3244). Les administrations fiscales ayant donné leur consentement, cette société est radiée.

29 décembre 1956.

Société Immobilière Carouge-La Praille, à Carouge, société anonyme (FOSC. du 9 juin 1955, page 1506). Conseil d'administration: Camille Binzegger, président, de et à Genève; et Alfred Gehrig, secrétaire, de Zurich, à Collonge-Bellerive, lesquels signent collectivement. Les pouvoirs de Robert Kropf, administrateur démissionnaire, sont radiés.

29 décembre 1956. Tabacs, etc.

P. Parolini, à Genève, commerce de tabacs et papeterie (FOSC. du 6 février 1953, page 296). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

29 décembre 1956. Banque.

Hentsch et Cie, à Genève, banque, société en nom collectif (FOSC. du 31 décembre 1955, page 3387). Procuration individuelle a été conférée à Jean-Claude-Edouard Hentsch, de Netstal (Glaris), à Genève. Procuration collective à deux a été conférée à Maurice-Jacques-Gilbert Aubert, de et à Genève, Georges-Edouard-Louis Urban, de et à Genève, et Jean-Louis-Frédéric Wagnière, de Coligny, à Genève.

29 décembre 1956. Participations.

Consolidation S.A., à Genève, participation à toutes entreprises, etc. (FOSC. du 23 avril 1956, page 1046). La raison est radiée d'office du registre du commerce de Genève par suite du transfert du siège social à Bâle (Zoug) (FOSC. du 27 décembre 1956, page 3309).

29 décembre 1956. Participations.

Filussa, à Genève, gérance et administration de toutes participations financières, etc., société anonyme (FOSC. du 22 mars 1955, page 772). Les pouvoirs de Francisco de Semir Rovira, administrateur démissionnaire, sont radiés.

29 décembre 1956.

Société d'Etudes et de Participations, Eau, Gaz, Electricité, Energie S.A., à Genève (FOSC. du 14 novembre 1956, page 2878). Francis Bolens, membre du conseil d'administration (inscrit) engagé dorénavant la société par sa signature individuelle.

29 décembre 1956.

Immeubles Les Artichauts S.A. Bloc I Genève, à Genève (FOSC. du 9 juillet 1956, page 1781). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 26 septembre 1956, la société a décidé de modifier sa raison sociale en celle de Société Immobilière Anne-Lise, puis de réduire son capital de 400 000 fr. à 50 000 fr. par le remboursement et l'annulation de 350 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social, entièrement libéré, est donc de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. L'accomplissement des formalités prescrites par la loi a été constaté par acte authentique du 26 décembre 1956.

29 décembre 1956.

Société anonyme de participations industrielles et commerciales SAPIC, à Genève (FOSC. du 21 septembre 1951, page 2356). Le capital social a été porté de 1 200 000 fr. à 1 410 000 fr., par l'émission de 700 actions de 300 fr. chacune, au porteur. Selon procès-verbal authentique de l'assemblée générale du 28 décembre 1956, les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social est donc de 1 410 000 fr., divisé en 4700 actions de 300 fr. chacune, au porteur, entièrement libérées.

29 décembre 1956. Appareils indicateurs de direction, etc.

Mobilflèche S.A., à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 28 décembre 1956, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme qui a pour but la fabrication, l'achat, la vente, la représentation, l'importation, l'exportation d'appareils indicateurs de direction et de tous accessoires pour véhicules à moteur. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr., au porteur. Il est entièrement libéré. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Ernest Girard, de Martigny-Ville (Valais), à Saint-Gingolph (Valais), est unique administrateur avec signature individuelle. Domicile: 36, rue de Carouge, Fiduciaire Charles Sfaellos.

29 décembre 1956. Moteurs à combustion interne, etc.

Realmotor S.A., à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 20 décembre 1956, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour objet le réalésage, la rectification et la fabrication de tous moteurs à combustion interne, l'étude et la construction de machines pour toute industrie; la fabrication de pièces détachées; l'étude, l'achat et la vente de tous brevets. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 500 actions, au porteur, de 100 fr. chacune, entièrement libérées. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Antoine Roy, de et à Genève, est unique administrateur avec signature individuelle. Bureaux: 20<sup>bis</sup>, quai du Cheval-Blanc.

29 décembre 1956.

Société Immobilière Toulousor, à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 27 décembre 1956, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la vente, la construction et l'exploitation d'immeubles en Suisse et notamment l'acquisition, pour le prix de 115 000 fr., de l'immeuble formant au cadastre de la commune de Thônex, les parcelles 3151, d'un a., 16 m<sup>2</sup>, et 3147, de 14 a. 53 m<sup>2</sup>, sur laquelle existe, 36, chemin du Foron, le bâtiment N° 1222. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur, entièrement libérées. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Edwin Suter, de Stäfa (Zurich), à Genève, est unique administrateur, avec signature individuelle. Domicile: 15, rue du Vidollet, chez Edwin Suter.

29 décembre 1956. Installations sanitaires, etc.

Pierre Dubouchet, à Genève. Chef de la maison: Pierre-William-Edmond Dubouchet, de et à Genève, séparé de biens d'Hélène-Marguerite, née Châtellenaz. La maison a repris, dès le 1<sup>er</sup> janvier 1956, l'actif et le passif de la société «Dubouchet S.A.», à Genève. Entreprise d'installations sanitaires, ferblanterie et toiture. Achat, vente, importation, exportation et représentation de tous appareils ménagers, accessoires et articles s'y rattachant. Exploitation de brevets et procédés y relatifs. Exploitation, en dehors du canton de Genève, d'une entreprise de chauffage central. Bureaux et ateliers: 4<sup>bis</sup>, rue Lombard. Magasin de vente: 2, rue de la Croix-d'Or.

Anders, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

### Gesuch

um Wiederinkraftsetzung und Abänderung der Allgemeinverbindlicherklärung des Gesamtarbeitsvertrages für das Schreiner- und Glasergewerbe der Gemeinden Rorschach, Rorschacherberg und Goldach

Gestützt auf das Bundesgesetz über die Allgemeinverbindlicherklärung von Gesamtarbeitsverträgen vom 28. September 1956 erschien im «Amtsblatt des Kantons St. Gallen», Nr. 1, vom Freitag, den 4. Januar 1957, eine Publikation über das oben erwähnte Gesuch. Die Einsprachefrist beträgt 14 Tage.

St. Gallen, den 2. Januar 1957.

(AA. 11)

Polizeidepartement des Kantons St. Gallen,  
der Regierungsrat: M. Eggenberger.



## Mittellungen - Communications - Comunicazioni

## France — Importation de produits originaires et en provenance de Suisse

Le «Journal officiel de la République française» du 27 décembre 1956 a publié l'avis aux importateurs ci-après ouvrant — au titre de la période s'étendant du 1<sup>er</sup> janvier au 30 juin 1957 — la troisième et dernière tranche des contingents de la liste B 1 de l'accord commercial franco-suisse du 29 octobre 1955<sup>1)</sup>:

Les importateurs sont informés de la mise en répartition du solde des contingents d'importation repris à la liste B de l'accord commercial franco-suisse du 29 octobre 1955, valable du 1<sup>er</sup> juillet 1955 au 30 juin 1957, à l'exception des postes N°s 57 et 65 à 84 inclus qui ont été mis en répartition en totalité par l'avis aux importateurs publié au Journal officiel du 2 mai 1956.<sup>2)</sup>

Les modalités d'importation sont fixées comme suit:

## I. Produits à importer par les groupements ou organismes assimilés

Le service d'exploitation industrielle des tabacs et allumettes est seul habilité pour déposer, dès l'insertion du présent avis, des demandes de licences d'importation concernant le produit suivant:

Numéro de poste. 24. — Numéro du tarif douanier: 24—02 A. — Tabacs fabriqués.

## II. Produits à importer sous licences individuelles examinées simultanément

Les demandes de licences d'importation concernant les produits suivants, établies sur formules modèle A., C., devront être accompagnées de deux factures pro forma établies par le vendeur suisse ou son représentant qualifié; pour les fils textiles, elles porteront, en outre, l'indication du numéro métrique; elles devront être parvenues à l'office des changes (3<sup>e</sup> sous-direction), 8, rue de la Tour-des-Dames, à Paris (9<sup>e</sup>), au plus tard le 19 janvier 1957, à 11 heures 30. A l'expiration de ce délai, elles feront l'objet d'un examen simultané.

Pour certains produits, les modalités spéciales d'importation sont indiquées en regard de chacun d'eux.

Numéros de poste	Numéros du tarif douanier	Produits
9	11-02 B ex a, 19-02 A b, c, d, B.	Flocons d'avoine et farines pour enfants.
14	21-05 ex A, 21-05 B	Préparations pour soupes, potages ou bouillons, soupes, potages et bouillons préparés, à l'exclusion des soupes de poisson. — Les demandes de licences d'importation devront être accompagnées de deux factures pro forma mentionnant la composition analytique complète détaillée de l'article proposé. Il est précisé que les échantillons, qui seront à fournir en double, devront porter le numéro d'enregistrement de la demande de licence d'importation à laquelle ils se rapportent et être adressés, exempts de tous frais, à la direction des Industries diverses et des textiles, division des Industries alimentaires, 42, rue la Boétie, à Paris (8 <sup>e</sup> ). Toutefois, sont dispensés de ces obligations les importateurs ayant été titulaires de licences d'importation délivrées depuis le 1 <sup>er</sup> janvier 1954 pour ces mêmes produits.
16	17-04 B	Sucrerie sans cacao ne contenant pas de liquide alcoolique.
17	18-06	Chocolat et autres préparations alimentaires contenant du cacao.
18	19-07 B ex a, 19-08 ex A, B, C	Produits de la boulangerie fine, produits de la biscuiterie. — Pour les postes N°s 16, 17 et 18, les demandes devront être accompagnées: 1° de deux factures pro forma mentionnant la composition analytique complète détaillée de l'article proposé (en pourcentage); 2° de l'engagement du fabricant suisse de livrer une marchandise conforme à la composition donnée et à l'échantillon fourni. Il est précisé que les échantillons, qui seront à fournir en double, devront revêtir la forme de présentation choisie pour la vente de l'article au public et ne pas être d'un poids inférieur à 250 g. afin de permettre de procéder, d'une part, à la dégustation du produit, d'autre part, à l'analyse de sa composition. Ils devront porter le numéro d'enregistrement de la demande de licence d'importation à laquelle ils se rapportent et être adressés, exempts de tous frais, à la direction des Industries diverses et des textiles, division des Industries alimentaires, 42, rue la Boétie, à Paris (8 <sup>e</sup> ). Toutefois, sont dispensés de fournir ces échantillons les importateurs ayant été titulaires de licences d'importation délivrées depuis le 1 <sup>er</sup> janvier 1954 pour les mêmes produits dans la mesure où ces licences n'étaient assorties d'aucune condition restrictive.
37	98-08	Rubans encres, etc., pour machines à écrire, à calculer et similaires.
53	46-03 ex C	Sacs à main.
55	49-03, 49-06, 49-07 B, 49-09, 49-11 A, B, C, ex D, 49-04 A, ex 49-08	Produits des arts graphiques.
59	51-01 A, 51-02 A, 51-03 A, 56-05 A, 56-06 A	Fils, ficelles, monofils, etc., de fibres textiles synthétiques.
60	54-04, 59-04 ex A	Fils de lin ou de ramie, conditionnés pour la vente au détail.
62	51-01 B ex a à ex d, e	Fils de rayon.
87	ex 64-01	Chaussures à semelles extérieures et dessus en caoutchouc.
88	64-02 ex D	Chaussures de basket-ball, chaussures à dessus en autres matières.
92	68-16 C, 69-04 B, 69-05 Ba, 69-08 A, B, C, 69-07 A, B, C	Carreaux de revêtement en terre commune (Klinker) ou en faïence, carreaux en grès, en couleurs, flammés ou porphyrés.
93	69-11	Vaisselle et articles de ménage ou de toilette en porcelaine.
97	Divers	Pierres industrielles pour la construction d'appareils électriques.
98	71-12 B, 71-13 B, ex 71-14, 71-15 Ba, 71-16 B, C	Bijouterie, joaillerie et autres ouvrages, y compris la bijouterie de fantaisie.
101	84-55 ex E	Pièces en fonte de précision pour le montage des machines à statistiques et similaires.
102	78-10 D I b, 73-10 D II, 73-11 A III, 73-11 A IV a 2, 73-12 C V ex b, 73-12 D, 73-14 B ex II, 73-14 ex C,	Produits en fer et en acier, tréfilés, étirés, laminés, profilés à froid.

Numéros de poste	Numéros du tarif douanier	Produits
	73-15 A IV c 2, 73-15 A IV d ex 1, 2 et V d, 73-15 A VII b, 73-15 B I IV c 2, 73-15 B I IV d ex 1, 2, 73-15 B I V ex c, d, 73-15 B I VII ex b, 73-15 B 2 IV c 2, 73-15 B 2 IV d ex 1, 2, 73-15 B 2 V b, d, 73-15 B 2 VII b	
104	73-15 BB 2 I a, 73-15 BB 2 IV a 1	Billetes et barres forgées brutes.
110	73-20 B	Accessoires de tuyauterie en fonte malléable.
113	82-01, 82-02 A, ex B, ex 82-03, 82-04 ex I	Outils agricoles, horticoles et forestiers à main, outils domestiques et autres, outils et outillage à main.
114	ex 82-02, ex 82-03, 82-04 ex A à ex D, E, ex F, ex G, ex I	Outillage d'horlogerie.
115	82-04 ex A, ex B, ex C, ex D, ex F, ex 1, 82-08 A, B, C, ex D, 90-16 B c	Outillage mécanique à main, de métiers ou à usage domestique, instruments de mesure linéaire.
116	82-09 A, B ex C, ex 82-14	Couteaux fermants et canifs, couteaux de cuisine et de professionnels, fusils de table.
119	83-09 A ex B	Montures-fermoirs, fermoirs pour valises, sacs et maroquineries.
120	84-01 C a, b, ex c, 84-02, 84-05 B, ex C, 84-08 B b, F a, b, ex c, 84-13 A ex a, ex b	Chaudières, accessoires de chaudières, turbines thermiques, matériels mécaniques et thermiques de centrales hydrauliques ou thermiques (turbines à vapeur, à gaz).
121	84-07 ex A, B a, ex d	Turbines et roues hydrauliques et leurs parties et pièces détachées.
122	84-06 D, ex E, 84-65 ex C	Autres moteurs à piston, à explosion ou à injection et pièces détachées.
123	84-08 F ex c, 84-11 Ab, B ex b, c à h, C b, ex c, d à g, ex D	Pompes, etc., à air et à vide, compresseurs, etc., d'air et d'autres gaz (autres que pour matériel frigorifique), y compris turbo-soufflantes et pièces détachées de moteurs à air comprimé.
124	84-10 F, G	Pompes à liquides, y compris pompes à vis.
127	84-15 ex A.	Appareils frigorifiques à usage domestique.
128	84-22 B b, c, 84-22 C, ex a, 84-22 E ex b, 84-22 H, 87-07 A a, ex B	Matériel de lavage et de manutention.
130	84-56 A., B, ex D, 84-59 D a	Matériel de broyage, de criblage, etc., machines de briquetterie et tuilerie, y compris découpeurs automatiques de briques et tuiles, machines pour la préparation du béton.
131	84-13 ex A, 90-24 ex B	Brûleurs, thermostats pour chauffage d'impulsion à huile.
133	84-56 ex D	Matériel de cimenterie.
134	84-22 B a, 84-43 A, ex B, ex D, 84-44 A a, B ex b, 84-45 C, m, 84-59 ex G	Machines de fonderie.
137	84-17 E c, ex e, 84-30 D	Matériels pour les Industries alimentaires.
139	ex 84-32, 84-35 A ex a, ex b, ex c, ex e	Machines à brocher au fil métallique, machines imprimées pour boîtes et cartons, découpeuses-imprimées pour cartonnages, groupes imprimés, presses à platine sans encrage.
140	84-34 B, C, D, E a, G, ex H, 84-35 A ex a, ex b, ex c, ex e, B	Autres machines d'impression, y compris chauffages électriques de machines à composer, installations de transport de journaux.
142	84-41 B c	Parties et pièces détachées de machines à coudre les chaussures.
144	84-19 B	Machines et appareils à remplir, fermer, étiqueter ou capsuler les bouteilles, boîtes, sacs et autres récipients.
145	84-45 B d, e, f, ex g, h, m, n, t, u, w, x, y, z, Ca à g, n, o, 84-47 A, C à F	Machines-outils.
146	84-45 B ac, ex ad	Machines à tailler les engrenages.
147	82-02 ex B, 82-05 A, B, C, E, 82-06 ex B, 84-48 C	Outils et accessoires de machines-outils, y compris les forets hélicoïdaux et les lames de scies.
148	85-05	Machines-outils électriques portatives, leurs parties et pièces détachées.
149 A	84-52 D, E, 84-54 B	Machines à affranchir, à timbrer, comptables, etc.
150	84-51 A, 84-52 B, ex 84-55	Machines à écrire proprement dites.
152	84-55 ex B	Touches pour machines à écrire, à calculer et pour calculateurs électroniques.
153	84-55 C	Caractères destinés aux machines à écrire, à calculer et à statistique.
159	85-13, 85-19 B a	Appareils pour la téléphonie et la télégraphie par fil et pièces détachées, y compris les relais.
160	85-18 A	Condensateurs électriques.
161	85-23 ex A, B ex b	Fils, tresses, câbles isolés pour l'électrification.
163	85-14 A, 90-19 C, 92-11 A, B b, d, C, 92-13 A, B	Appareils électroacoustiques, microphones, appareils d'enregistrement et de reproduction du son et pièces détachées.
166	85-15 B	Appareils récepteurs radioélectriques pour usage domestique.
167	85-21 D b, 90-17 A, ex 90-20	Appareils d'électricité médicale, appareils de radiologie, y compris les lampes de quartz (pour rayons ultraviolets et lampes actinométriques).
168	62-01 A, 84-40 B ex a, 85-12 A à D, E ex a, b, 94-04 C a, 98-10 B a	Appareils électriques chauffants, y compris les sèche-cheveux.
169	82-11 B b, 85-07 A	Rasoirs électriques.
170	84-40 c a, 85-06 ex B	Appareils électromécaniques tournants à usage domestique; machines à laver ou à essorer le linge et aspirateurs de poussière.
176	70-17 B ex b	Butylomètres.
177	90-23 ex B, 90-24 C, E, ex 90-29 (pièces détachées des appareils repris aux numéros 90-23 et 90-24 C, E)	Débitmètres, pyromètres, indicateurs de niveau, leurs parties et pièces détachées.
178	84-61 A, 90-24 ex B, ex 90-29 (pièces détachées des appareils repris aux N°s 90-24 et 90-26 A, B)	Détendeurs, thermostats non électriques autres que pour chauffage d'impulsion à huile et leurs pièces détachées, y compris les thermostats pour fours à gaz.

Números de poste	Números du tarif douanier	Produits
180	84-48 B a, 90-01 ex A, ex B, 90-02 ex B, 90-12, 90-16 A b, B b, ex e, ex 90-21, 90-25 C, ex E, 90-28 C ex c, ex 90-29	Instruments scientifiques.
181	90-02 ex A, 90-07 A b, c	Appareils photographiques et objectifs avec montures spéciales les accompagnant.
182	90-02 ex A, ex 90-07, 90-10 A b, C ex a, b, 90-25 ex D, 90-28 C ex c	Accessoires, objectifs, lentilles, prismes, etc., parties et pièces détachées.
183	90-08 A b, c, B à E, 90-10 A a	Appareils de prise de vues et de projection cinématographique avec ou sans optique, y compris les projecteurs sonores, accessoires, parties et pièces détachées.
184	90-17 B b, d, e, f, 90-19 B c, d, 94-02 A, B, ex C, D	Matériel médico-chirurgical et matériel dentaire.
185	90-19 B a, b	Articles et appareils de prothèse dentaire, y compris les dents artificielles.
186	ex 91-05, 91-08 ex A, 91-04 ex C	Grosses et moyenne horlogerie électrique.
187	ex 91-05	Constateurs de vol pour pigeons.
192	91-01, ex 91-02, ex 91-03, 91-04 C, 91-07	Montres et mouvements terminés. — Sauf en ce qui concerne les instruments à usage industriel, les importations sont réservées aux importateurs inscrits au rôle des patentes comme marchands en gros (tableau A, 1 <sup>re</sup> classe) de pièces d'horlogerie, avant le 1 <sup>er</sup> janvier 1954, et pour des articles livrés directement par les fabricants suisses. — Indiquer sur la demande de licence d'importation le numéro du poste.
193	ex 91-03, 91-04 A, ex B, ex C, ex 91-05, 91-08 ex B	Grosse horlogerie. — Indiquer sur la demande de licence d'importation le numéro du poste.
194	91-04 ex B, 91-08 ex A, ex B	Réveils à ancre huit jours.
196	92-02 A, B, 92-04 ex B, 92-08 A, B, C, ex D, 92-10 C d, 92-11 B, ex a, 92-13 ex C, E, ex b, F	Instruments de musique et pièces détachées.
197	92-11 B, ex a	Disques électriques.
199	97-01 à 97-03, 97-04 A, C, D, E, ex F, G, 97-05	Jeux et jouets.
200	97-04 ex F	Cartes à jouer autres que cartes joués.
203	98-03	Porte-plume, stylographes et porte-mines, stylos à bille, cartouches de rechange.

**III. Produits à importer sous licences individuelles examinées au fur et à mesure de leur présentation**

Les demandes de licences d'importation concernant les produits suivants, établies sur formulaires modèle A., C., devront être accompagnées de deux factures pro forma établies par le vendeur suisse ou son représentant qualifié; pour les fils textiles, elles porteront, en outre, l'indication du numéro métrique; elles seront reçues par l'office des changes (3<sup>e</sup> sous-direction), 8, rue de la Tour-des-Dames, à Paris (9<sup>e</sup>), à partir du 18 janvier 1957.

Par dérogation aux dispositions de l'article 3 du décret du 13 juillet 1949, elles seront examinées au fur et à mesure de leur présentation.

Pour certains produits, les modalités spéciales d'importation sont indiquées en regard de chacun d'eux.

Números de poste	Números du tarif douanier	Produits
2	ex 04-02	Laits médicaux en poudre. — Les demandes de licences d'importation devront être accompagnées, sous peine de rejet: a) d'un certificat délivré par le vendeur suisse, donnant les caractéristiques du produit et précisant les dates d'échéancement des livraisons correspondant aux quantités offertes. Il est précisé que les laits médicaux en poudre doivent être conditionnés sous vide ou gaz inerte en boîtes métalliques de 0,500 kg., et que ces boîtes doivent être revêtues d'une étiquette (rédigée en français) donnant le mode d'emploi; b) d'une facture pro forma en triple exemplaire, établie par le vendeur suisse, indiquant le prix franco frontière au kilogramme du produit offert.
4	04-04 ex F	Fromage vert de Glaris.
10	ex 11-09	Gluten.
11	13-03 ex C	Mucilage de caroubes et farines de graines de caroubes.
12	14-03 B b	Pectine sèche.
15	17-02 D	Lactose (sucre de lait).
19	ex 20-05, 20-06, ex 23-06, 11-04 B	Marc de pommes, poudre de pommes, purée de pommes, conserves de fruits.
20	20-07, 22-07 ex A, ex 22-02	Concentré de pommes, de poires, jus de fruits, cidre doux, cidre fermenté.
21	22-03	Bière. — Les demandes de licences d'importation, distinctes pour chaque nature de marchandise, pourront porter sur des bières en fûts ou en bouteilles.
22	22-05 ex A	Vins blancs.
23	22-09 B ex a, ex b, g, h, 22-09 C c, d	Eaux-de-vie de cerises, de marc, de raisin ou de prunes, liqueurs.
25	Divers	Divers produits agricoles ou alimentaires; plants de fleurs, jeunes arbustes fruitiers, apéritifs, cerises de distillation, viandes séchées, poudre de cacao, graisses végétales, huiles, extrait de tabac.
26	ex 28-24	Oxyde de cobalt pour usages métallurgiques.
27	Divers	Produits auxiliaires pour les industries des textiles, du cuir, du papier et autres (y compris les produits antimite dérivés de la diphenylurée).
28	Divers	Produits chimiques à usage pharmaceutique ou vétérinaire, y compris spécialités en emballages originaux, sulfamides.
20	29-04 B ex h	Sorbitol ou sorbitol à usages industriels. — Les demandes de licences d'importation devront être accompagnées d'une attestation délivrée par la chambre de commerce zurichoise, à Zurich, certifiant l'origine suisse de la marchandise.
30	29-14 A d, i	Acide acétique et ses esters.
31	29-15 ex A, 29-14 ex B, 29-16 A ex k	Polyacides acycliques, leurs sels et leurs esters, monoacides acycliques non saturés, leurs sels et leurs esters, autres acides alcools acycliques et leurs dérivés.
32	29-23 D c	Acide glutamique et ses sels. — Les demandes de licences d'importation devront être accompagnées d'une attestation délivrée par la chambre de commerce thurgovienne, à Weinfelden, certifiant l'origine suisse de la marchandise.
33	32-05 A à N, ex O, P	Colorants et agents de blanchiment optique.
34	Divers	Produits intermédiaires pour colorants.

Números de poste	Números du tarif douanier	Produits
35	32-06, 32-09 B a, c, C c, e	Laques colorantes; vernis, peintures et pigments broyés.
36	Divers	Huiles diverses pour l'industrie des vernis, des couleurs, des encres d'imprimerie.
38	98-05 A, B e	Crayons composés et autres (pastels, sanguins, mincs, etc.).
39	34-02Cb, c, 32-09Ca	Produits d'entretien (blanc pour chaussures) et préparations conditionnées pour lessives.
40	35-03 ex A, B	Gélatines et colles animales.
41	37-01 Bb, 37-02 B d, e, f, 37-03 A a	Plaques en autres matières sensibilisées sur les deux faces (non impressionnables). Pellicules perforées sensibilisées pour images polychromes (non impressionnées). Papier, carte et tissus sensibilisés non développés pour images monochromes aux sels d'argent ou de platine.
43	30-02 C c, 32-12 A, 38-11 B a, ex b, c, 38-19 ex W	Désinfectants, insecticides, etc.; fongicides, herbicides, etc.; mastics à greffer. Préparations bactériennes à usages agricoles. Préparations pour l'agriculture.
44	39-03 D ex c, d	Matières plastiques à base d'esters de la cellulose.
45	ex 39-01, ex 39-02, ex 39-06	Matières plastiques artificielles thermodurcissables.
46	ex 39-01, ex 39-02, ex 39-06	Matières thermoplastiques et autres, matières plastiques artificielles.
47	39-07 C, 39-03 A ex d	Ouvrages en matières plastiques, y compris les éponges en viscoses et articles en mousse de matières plastiques.
48	40-07, 40-09 B, 40-10, 40-12, 40-13 A a, c, 65-06 A	Ouvrages en caoutchouc vulcanisé mais non durci.
49	Divers	Produits divers des industries chimiques.
50	Divers	Produits divers des industries du cuir.
51	44-18	Bois d'artificiels ou reconstitués formés de copeaux de sciure, de farine de bois ou d'autres déchets ligneux, agglomérés avec des résines naturelles ou artificielles ou d'autres liants organiques, en panneaux, plaques, blocs et similaires.
52	94-01 A b à D, 94-03 B, D b à J, 94-04 A b, B, C ex c	Meubles, sommiers et articles de literie.
54	49-01 A a, ex b	Livres. — L'importation sera réalisée sous le couvert de déclaration autorisation d'importation (D. A. I.).
56	Divers	Produits divers des industries du bois et du papier.
58	56-01 B, 56-02 B, 56-03, 56-04 B a	Fibranne et autres fibres artificielles en masse, déchets, en effilochés, cardés ou peignés.
61	55-05 A ex c, d, ex g, h, ex t, B, 55-06, 59-04 A ex e	Fils, ficelles, cordes de coton.
63	51-02 B	Monofil, lames, etc., en matières textiles artificielles.
64	56-05 B a, b, 56-06 B, 59-04 A ex e	Fils de fibranne.
85	Divers	Produits divers des industries textiles.
89	65-05 E, F	Bérets, etc.
90	Divers	Produits divers des industries de la chapellerie.
94	70-03 B b, c, 70-11 ex C, 70-17 ex A	Tubes et ampoules en verre.
95	70-03, 70-07, 70-08, 70-09, ex 70-10, 70-11 ex C, 70-12 A b, 70-13 ex A, B, C b à d, 70-14 A, B c, d, 70-15, 70-16 A, 70-17 B ex a, ex c, 70-18, 70-19 A, D a, d, 70-21 A a, B ex a	Verrerie.
96 A	71-02 B ex c, ex 90-29, 91-11 ex E, 71-03 ex B	Pierres fines et synthétiques à usage industriel.
96 B	71-03 B b	Pierres fines et synthétiques pour la bijouterie (autres qu'agates, travaillées industriellement).
99	Divers	Produits divers des industries céramiques et autres produits relevant du service des minerais et métaux.
100	75-02 ex B	Soudures.
103	82-05 ex C	Ebauches brutes de fraises en acier coulé.
105	73-15 BB 2 IV b 2	Barres simplement laminées à chaud.
106	74-06 A, 74-07 A ex a, ex b, ex c, B ex a, ex b, ex c, C a, ex b, ex c, ex d, ex e, 75-02, 75-03 A, 75-04 A, 75-05	Produits mi-ouvrés en cuivre, nickel et leurs alliages (barres, profilés, fils, tôles, planches, feuilles, bandes, poudres, tubes et tuyaux).
107	76-04 A ex d, ex B	Feuilles et bandes minces en aluminium.
108	76-05	Poudres et paillettes en aluminium.
109	76-06 ex A	Tubes, tuyaux et barres creuses en aluminium.
111	73-25, 73-29 A c à e	Câbles, cordages, tresses, élingues et similaires en acier, chaînes de transmission en acier.
112	Divers	Ressorts et articles de décolletage, articles de tirefonnerie, boulonnerie, visserie.
125	84-11 B ex b, C a, ex c, 84-15 ex A, G a, c, D, 84-17 C, E ex i, ex j	Matériels frigorifiques, industriels, y compris compresseurs frigorifiques et appareils pour le chauffage et la cuisson.
126	84-06 E t, 84-10 ex D	Injecteurs et porte-injecteurs et pompes d'injection, leurs parties et pièces détachées.
129	84-22 A a à d	Monte-charge, ascenseurs à fonctionnement électrique.
136	84-25 C ex c, e, ex f, ex g, h, ex i	Machines et appareils divers pour l'agriculture.
138	84-17 E ex h, 84-59 A ex a, B a	Matériels pour les industries du caoutchouc et des matières plastiques.
141	84-38 A ex b, C c	Douilles à roulement pour broches. Platines et similaires, etc., en tôle découpée.
149 B	82-13 ex B, 84-54 C	Autres machines de bureau.
151	ex 84-55	Pièces détachées et accessoires de machines à écrire destinées à la fabrication en France.
154	84-07 C c, 84-63 B a, c, B D, F, G, H	Organes de transmission, dont notamment réducteurs et multiplicateurs de vitesse, variateurs et boîtes de vitesse pour machines.
155	85-01 A ex a, ex B	Machines génératrices, moteurs, etc., et leurs parties et pièces détachées, convertisseurs rotatifs.
156	85-01 A b, 85-01 C ex a, ex b, ex c, D, ex E, 85-19 A ex D, B b, 85-22 ex C, ex 85-28	Machines électro-statiques, transformateurs, disjoncteurs, cyclotrons, convertisseurs statiques (redresseurs, mutateurs) et leurs parties et pièces détachées.
157	85-01 ex C, ex E, 85-10 ex A, B, 85-19 A ex b, ex c, ex d, ex e, 85-20 A, ex B, D, 85-25, 85-27	Petit matériel électrique.
158	85-01 C ex d, 85-19 A ex b à ex e, B ex b, D ex a, ex b, E ex b, G ex a, 85-21 E b, ex 85-28, 90-28 ex B, C ex a, ex c	Matériel électrique divers, y compris les relais.

Numéros de poste	Numéros du tarif douanier	Produits
162	85-16, 85-17, 85-19 B ex b	Appareils électriques de signalisation, récepteurs de télécommande.
164	90-20 ex B, 90-28 A, ex B, C ex a, ex c	Appareils de mesure radioélectriques et électroniques.
165	84-52 A a, 85-14 B, C, 85-15 A, ex C, D, E, 85-18 B, 85-19 A ex c, 85-19 E ex b, ex c, 85-21 ex A, B, C, D a, ex e, E a, F, G, H, 85-22 A, ex C, ex D, 90-28 C ex c	Appareils radioélectriques professionnels (y compris les tubes électroniques) et pièces détachées.
171	85-08 B e, e, 85-19 G ex a, 85-22 ex D	Equipements électriques pour automobiles et autorails, à l'exception des bougies d'allumage ou de chauffage.
172	84-06 ex E, 84-10 C, ex D, 84-18 B a, 84-63 A b, 84-65 ex C, 85-08 B d, 87-06 A, B a à I, j, k, ex m, ex 87-12	Accessoires et pièces détachées pour autos et motos, y compris les bougies.
173	86-02, ex 86-03, 86-04 A b, ex e, B b, ex c	Locomotives.
174	87-01 ex B, ex C	Tracteurs agricoles, y compris le matériel de débardage.
175	87-09 A b, ex 87-12	Vélocipèdes avec moteur auxiliaire, parties et pièces de cycles et vélocipèdes à moteur auxiliaire.
179	ex 85-28, ex 90-29, ex 91-11	Pièces détachées de joncteurs disjoncteurs horaires, d'horloges à contact, dispositifs pour compteurs électriques, parties et pièces détachées de compteurs et dispositifs, boblnages électriques, etc.
189	Divers	Divers produits des Industries mécaniques et électriques.
190	73-32 D ex d, ex e, 74-15 B ex c, 75-06 ex C, ex E, 76-16 ex D, 91-11 ex A à ex I	Fournitures de rhabillage.
191	73-32 D ex d, ex e, 74-15 B ex c, 75-06 ex C, ex E, 76-16 ex D, 91-11 ex A à ex I	Ebauches et fournitures de fabrication. — La facture pro forma peut être remplacée par une note établie par l'importateur donnant le détail des produits à importer.
195	91-09	Boîtes de montres.
198	96-01, 96-02 B, C, F e, 96-03 A, ex B, 96-04	Ouvrages de brosse et plumeaux, etc.
201	98-01 B ex a, b à k	Boutons de vêtements en toutes matières et parties de boutons.
202	98-02	Fermetures à glissière et leurs parties (courseurs, etc.).
204	Divers	Divers produits des Industries diverses.

#### IV. Produits à importer sous le régime des certificats d'importation

Outre les conditions particulières indiquées en regard de chacun d'eux et dans la limite des contingents fixés, les importations des produits suivants sont autorisées, dès la publication du présent avis, sous le régime du certificat d'importation, c'est-à-dire contre la seule remise au bureau de douane intéressé d'un certificat d'importation (modèle C. I.) établi en deux exemplaires.

Les règlements financiers s'effectueront obligatoirement et exclusivement par application des dispositions du titre III, section I, paragraphe 2, et du titre IV de l'avis N° 483 de l'office des changes, publié au Journal officiel du 4 janvier 1951, c'est-à-dire, après importation des marchandises.

Des avis publiés ultérieurement feront connaître aux importateurs l'épuisement des contingents ouverts.

Numéros de poste	Numéros du tarif douanier	Produits
1	03-01 A	Poissons frais d'eau douce. — Contingent ouvert: 200 000 francs suisses, dont 25 000 francs suisses pour les truites. Les importations porteront uniquement sur des poissons des espèces corégones, féras, bondelles, lavarets, brochets, perches et truites. Les importateurs seront tenus d'adresser chaque semaine au secrétariat d'Etat à l'agriculture, direction générale des eaux et forêts (service des relations avec les pêcheurs), un relevé détaillé des importations effectuées par leurs soins.
188	Divers	Pièces de rechange. — Les importations devront porter sur des pièces de rechange d'origines suisses nécessaires à l'entretien ou à la réparation des machines, appareils, instruments et véhicules suisses, existant en France. Les certificats d'importation ne seront pas soumis au visa préalable de la direction des Industries mécaniques et électriques du secrétariat d'Etat à l'Industrie et au commerce, mais devront être obligatoirement accompagnés: 1° d'une attestation de la Société suisse des constructeurs de machines à Zurich, certifiant que les marchandises faisant l'objet de l'importation peuvent être considérées comme pièces de rechange; 2° d'un engagement souscrit par l'importateur, libellé comme suit: «Je déclare, sous les peines de droit, que les marchandises importées sous le couvert du présent certificat sont des pièces de rechange destinées uniquement à l'entretien de matériels suisses existant en France.»

1) Voir FOSC. N° 263 et 280 des 9 et 29 novembre 1955.

2) Voir FOSC. N° 111 du 14 mai 1956.

5. 8. 1. 57.

#### Einfuhr von Stroh aus der Zolltarif-Nr. 211<sup>a</sup> und Heu der Zolltarif-Nr. 212

Die Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nr. 288 vom 8. Dezember 1952, die bis jetzt noch bezüglich der Einfuhr von Stroh und Heu Geltung hatte, wird mit sofortiger Wirkung aufgehoben und durch die folgende Regelung ersetzt:

Die Schweizerische Genossenschaft für Getreide und Futtermittel in Bern (GGF) erteilt sämtlichen Gesuchstellern, die entsprechende Begehren bei ihr einreichen und die Mitglieder dieser Körperschaft sein müssen, Ermächtigungen zur Verzollung für beliebige Mengen Stroh und Heu.

5. 8. 1. 57.

#### Importation de paille et de foin

(N°s ex 211<sup>a</sup> et 212 du tarif douanier)

L'avis publié à la Feuille officielle suisse du commerce, N° 288 du 8 décembre 1952, qui était encore valable pour la paille et le foin, est abrogé avec effet immédiat et remplacé par la réglementation suivante:

La Société coopérative suisse des céréales et matières fourragères à Berne (CCF) délivrera des autorisations de dédouaner de la paille et du foin en quantités illimitées à tous les requérants qui adhéreront à ladite société.

5. 8. 1. 57.

#### Portugal — Qualitätsbezeichnungen

Laut dem vom portugiesischen Wirtschaftsministerium am 1. September erlassenen Dekret Nr. 15954 müssen sowohl die in Portugal produzierten als auch die aus dem Ausland eingeführten Garne, Gewebe und konfektionierte Artikel aus Wolle mit den folgenden Qualitätsbezeichnungen versehen sein.

- «reine Wolle», sofern es sich um Erzeugnisse handelt, die ausschliesslich aus Schurwolle bestehen;
- «Wolle» für Artikel, die aus Schurwolle oder aus Reisswolle (regenerierter Wolle) hergestellt worden sind.

Bei Produkten, die aus Wolle und andern Fasern bestehen, muss der genaue Prozentsatz des Wollanteils, welcher nicht weniger als 15 % betragen darf, angegeben sein. Konfektionierte Kleidungsstücke sowie deren Teile sind mit einer Etikette zu versehen, aus welcher die Zusammensetzung der verwendeten Fasern ersichtlich ist. Die Fabrikanten und Händler können noch weitere Einzelheiten über die Zusammensetzung und die Eigenschaft des Produktes anbringen, sind aber für deren Richtigkeit verantwortlich.

Dieses Dekret ist für die Industrie am 15. Oktober sowie für den Handel am 15. September 1956 in Kraft getreten.

5. 8. 1. 57.

#### Portugal — Désignations de qualité

Selon le décret N° 15954 du 1<sup>er</sup> septembre 1956 du ministère de l'économie nationale, tous les fils, tissus et articles confectionnés avec de la laine, qu'ils soient produits au Portugal ou importés, doivent être munis des désignations de qualité suivantes:

- «pure laine», s'il s'agit de produits contenant uniquement de la laine brute;
- «laine», s'il s'agit d'articles fabriqués avec de la laine brute ou de la laine régénérée.

Pour les produits qui comprennent de la laine et d'autres fibres textiles, il faut préciser le pourcentage de laine qui ne doit pas être inférieur à 15 %. Les pièces d'habillement confectionnées et leurs parties doivent être munies d'une étiquette indiquant les fibres utilisées. Les fabricants et les négociants peuvent apporter sur ces étiquettes d'autres renseignements concernant la composition et les propriétés du produit; ils sont toutefois responsables de l'exactitude de ces indications.

Ce décret est entré en vigueur le 15 octobre pour l'industrie et le 15 septembre 1956 pour le commerce.

5. 8. 1. 57.

#### Postcheckverkehr, Beitritte — Chèques postaux, adhésions

Aarau: Krankenkasse Argovia, Verwaltung, VII 11340. Aifflern am Albis: Schmid F., «Zum Löwen», VII 150915. Ajgite: Morezli Albert, ferblanterie, appareillage, 11b 1733. Alt St. Johann: Ski-Club Alt St. Johann, IX 15379. Arbedo: Pellandini Mario, fu Luigi, commerciante, Molinazzo di Bellinzona, XI 1170. Arlesheim: Gloor K., Verretungen, V 17691. Aseona: Bai Monotti & Martini, impianti, sanitari, XI 2991. — Lüthi S. e. R., pensione Nobs, XI 5772. Aurligeno: von Kageneck Edith, signora, Ronchini, XI 6144. Ayent: Blanc Marc, installations sanitaires, 11c 5922. Azmoos: Rothmund Max, Depothalter, IX 15386. Basadlengen: Güterzusammenlegungskorporation Basadlengen-Diesenhofen-Willisdorf, VIIa 4047. Basel: Arbenz Armand, Kaufmann, V 27765. — Auto-Service Otterbach AG, V 27741. — Bernauer-Berton Gustav A., V 27752. — Binder-Schwenk Frieda, V 27729. — Bütler-Hoffmann Paul, V 27771. — Christl, Verein junger Männer, St. Markus, V 27750. — Cinex AG, V 27760. — Decalgraph Reinhold Bieckel, Abziehkartenverlag, V 7429. — Dirlinger Anneliese, Frau, V 27757. — Ditzler Emil, Architekt, V 11236. — Grunder-Gehr Hans, Milch- und Butterhandlung, V 27762. — von Gunten Urs, kaufm. Angestellter, V 27766. — Heinsler, Geschwister, Erlöngemeinschaft, V 27714. — Junod Georges, Kaufmann, V 27724. — Keller G. H., Realhändler, V 27742. — Kirchengemeinde Oekolampad, Ungarn-Hilfe, V 26895. — Konsortium Basler Importeure für den Vertrieb von Basler Kokereien, V 27744. — Leu & Schwyzer, Gipser, Stuckateur, Maler, V 3867. — Mara Hans Wolf, V 2417. — Märtpfatz-Clique, Junge Garde, V 11675. — Omlin-Eggermann Melrad, V 27719. — Rigoni-Eckert G., Versandabteilung, V 27736. — Schweiz. Gesellschaft der Offiziere der Mot. Truppen, Section Basel, Veranstaltungskonto, V 27764. — Schweiz. Pfingstmission, Ungarnhilfe, V 27756. — Seiler H., Kaufmann, V 22121. — Suter Heidi, Frl., V 27763. — Ungarnhilfe der St. Jakobsgemeinde, V 27753. — Ungarnhilfe des Personals der BLVG, V 27759. — Ungarnhilfe-Patenschaft der freien PTT-Personalverbände Basel-Olten-Solothurn, V 229. — Wanner Peter, Architekt, V 27700. Bellinzona: Azione pro famiglia ungherese, officina FFS, Classe 1917, XI 6137. — Zürcher Heinz, XI 6141. Bellmund: Feuerwehr, IVa 6645. Bern: Bern. Kranken- und Unfallkasse, Sektion Breitenrain (Begert sen.), III 25451. — Bern. Kranken- und Unfallkasse, Sektion Länggasse, III 26371. — Bortler W., Dr. med., Spezialarzt für innere Medizin FMH, III 16282. — Böhlmann Fritz, städt. Beamter, III 26366. — Ingold Werner, kant. Experte, III 26381. — Kaiser André, coupeur-chemisier, III 6201. — Merimec GmbH, III 23357. — Ruff Hermann, privat, III 26365. — Scheuner Alfred, Bankprokurist, III 26379. — Schmalz Fritz (Hausverwalter Keller), III 25385. — Stahl Ernst, Kaufmann, III 26384. — Trachsel Madeleine, Frl., Sekretärin, III 26376. Ittloch: Stach Ernst, Uhrmacher, Uhren-, Wecker-Reparaturen, IVa 2015. Ille/Ille: L'Audacieuse Tambours et Clairons, IVa 9529. — Azzola Angèle, Mme, IVa 9526. — Froidevaux René, atelier de terminages, IVa 9527. — Monnin-Fratini Marcel, IVa 9524. Binningen: Howald-Pfeffer H., Dachdecker und Spenglerarbeiten, V 27754. Birsfelden: Dettwiler-Schaub August, V 27767. Bolligen Dorf: Keussen Ernst, Milchhandlung, III 26355. Boudry: Fritsch Jean, IV 5891. Brunnau: Baumli Jak., Landwirt und landwirtschaftliche Hilfsstoffe, Oberhausen, VIIIc 4812. Arlig: Pfadfinderabteilung St. Sebastian, 11c 5919. Bubendorf: Pfarramt Bubendorf, Flüchtlingshilfe, V 27751. Cavigno: Dadò Aurelio, pittore, XI 6143. Cevio: Partito liberale radicale, sezione di Cevio, XI 6140. Le Châble (Valais): Fellay frères, electricité, 11c 5925. Châtel-St-Denis: Chiller Xavier, entrepreneur, 11b 2533. La Chaux-de-Fonds: Bourquin François, Dr. médecin, IVb 4296. Chlasso: Canal Luciano, prodotti in Acrosol, XIa 6890. Chnoz: Bracher Walter, Instr.-Uof. der Inf., X 6936. Courrendin: Contemporains 1900, Chindre-Courrendin, IVa 7836. Dorendingen: Solothurnische Stiftung für das Pflegekind, VA 4540. Dieterswil: Junker-Wüthrich Jakob, Seewil, III 26358. Dornach: Fritsch-Weber Hugo, Direktor, V 27749. Dübendorf: Schilling Heinz, Früchte, Gemüse, Transporte, VII 50928. Dürnten: Freisinnig-demokratische Partei Dürnten, VIII 41160. Esehenbühl (Luzern): Heim Josef, Drescherei, VII 9668. Fribourg: Conférence des directeurs des écoles de commerce, 11a 1227. — Schmutz Joseph, 11a 1507. — Verdon Robert, 11a 1668. Gals: Walt Hans, Bildhauer, IX 15364. Getterkinden: Staeheli E., Cinéma «Marabu», V 9034. Genève: Angles Claude, Mile, Dr. méd., I 14573. — Au Meuble S.A., I 3222. — L'Avenir caisse-maladie Fribourg, section de Genève, I 7481. — Borel Ellen-Rolla, Mme., I 14570. — Burns Nollie, Mme,

I 14334. — Disch Marie-Louise, Mme, A la tentation, I 13795. — Foix Claude, garage Lotard, 19404. — Glinz Christophe, dipl. phys. EPF, I 12276. — Moretti Rennell Gordon, I 7557. — Romel Louis, I 14574. — Société d'étudiants Labor, école d'horlogerie, I 14572. — Société Suisse-Hongrie, section de Genève, I 14907. — Vuignier Jean, I 5968. — Wavra Hugues-André, gérant de fortunes, I 3151. Les Geneveys-sur-Coffrane: Société suisse de secours mutuels Helvetia, section des Geneveys-sur-Coffrane, IV 3709. Glattfelden: Schnetzer Werner, mech. Werkstätte, VIII 50906. Grandvaux: Testuz Marcel, serrurier-constr., II 19745. Grono: Parolini Antonietta, XI 6147. Herisan: Högger Ludwig, Naturarzt, IX 15361. Hochdorf: Köpfl Hans, Kohlen, Holz, Holzöl, VIII 14803. Hombrechlikon: Schmid-Schwarz Maria, VIII 50905. Horgen: Ungarnhilfe Horgen, VIII 47796. Kallnach: Haus Ernst, Kaufmann, IVa 9530. Kluhberg (Zürich): Akin-Senn Gret, VIII 50944. Killwangen: Schweiz. Grütl-Krankenkasse Unterverband 163, Killwangen-Spreitenbach, VI 11664. Klaster: Marty Alois, Colfkegeschäft, X 6897. Kräts: Buchdruckeri Mühle und Abächerli, VII 13182. — Kath. Presseverein, VII 14676. Künzlingen: Eitlozer Johann, Verkaufsstelle von Handarbeiten Tbc.-Kranker, VI 2197. Küssnacht (Zürich): Hellemann Eduard, Aerztebedarf und Bureauöbel, VIII 25603. Laugnan bei Reiden: Neues Kaufhaus, Josef Geiser, Vb 3852. Läfelfingen: Degen Heinrich, Vertriebsorganisation, V 27761. Lusnane: Badoux Jacques, représentant, II 19743. — Caisse professionnelle d'allocation familiales des droguistes, II 312. — Communauté d'intérêts pour l'étude de la production et de l'utilisation industrielles de l'énergie nucléaire, II 19746. — Conférence des fonctionnaires fiscaux d'Etat, II 19722. — David Roland, laboratoire Durallum prothèse dentaire à façon, II 19757. — Fédération ouvrière vaudoise, Fédération cantonale de l'ASSE, section de commerce, II 19742. — Haab Joseph, II 19734. — Maurer Violette & Marguerite Gottofrey, II 19758. — Noordtzi André, II 19749. — Société foncière l'Habitat familiale S.A., II 12645. — Société foncière La Romaine S.A., II 11185. — Vogt Pierre, technicien, II 19736. — Zulauf Robert, professeur, II 19753. Lengnau bei Blei: Photo-Moser, IVa 9536. Liebefeld: Armour-Dash-Vertrieb, Erwin Schild, Kaufmann, III 25866. Lacarou: Cavalcata Re Magli, XI 6146. Losane: Braguglia Sisto, rappresentanza, XI 316. Lugano: L'Appel du Maître, XI 4436. — Bassi & Carina, impianti sanitari risc. centr., XIa 6882. — Galleria d'arte, Bruno Bernardoni, XIa 6889. — Milani Giuseppe, XIa 5043. — Movimento federalista europeo (Europa-Union), XIa 5444. — Pasticceria Colombo, succ. Laurenti Siro, XIa 6883. — Rinaldi Battista, XIa 6886. — Scuola circolo Migros, VIII 6887. Luzern: Baumgartner Josef, eid. Dienstchef PTT, VII 358. — Braun Hans, Innenarchitekt, VII 15747. — Caffisch G., Vertreter der Henkel & Co. AG, VII 5471. — Fuchs Alfons, Dr., VII 205. — Hättenschwiler Melanie, Frl., VII 15749. — Kirchofer Hch., Versicherungen, VII 14154. — Stadelmann M. F., Zeit- und Programmschalterbau, VII 15270. Mauvoisin: Pfenniger Richard, dipl. Bauing. ETH, VIII 43736. Meggen: Schweiz. Grütl-Krankenkasse, Unterverband 171, VII 17110. Melide: Koch Alois, macelleria, XIa 6885. — Martiniaglia Romolo, lattoniere Idraulico, XIa 6891. Minusto: Soldini Antonio, D' med. chir., XI 6119. Le Mant-Pélerin: Genton-Huber Henri et Madeleine, IIb 4154. Montreux: Consortium pour l'autobus Clares-Chailly-Blonay, IIb 701. — Meylan Henri, comptable, IIb 2939. Morbia Inferiore: Sezione socialista, XIa 6358. Morges: Trotter-Rawlyer Bernard, représentant, II 19706. Moutier: Rérat Jean, maître secondaire, IVa 6196. Münchestein: Fischler K., Kunststeine und Zementwaren, V 27758. — Jenni-Vogel-Saur Doris, V 27743. Münchwil (Thurgau): Knuser Adolf, Metallwarenfabrik, VIIIc 4815. Muri (Aargau): Moser Julie, Frl., Wäscherei, Glätterei, VI 11678. Murten: Baeriswyl Jean-M., Meyriez, Ila 1984. Muttiez: Höhler Willi, Gewerbelehrer, V 27737. — Schaublin-Rautter H., Frau, v 27685. — Stohler-Stornig V., Textilien, V 27755. Neuchâtel: Ateliers Runtal S.A., IV 6171. Oberglatt (Zürich): Bhum René, Kaufmann, VIII 50913. Oensingen: Betreuungsorganisation für ungarische Flüchtlingsfamilien, Vb 3864. — Dubach Gottfried, mech. Werkstätte, Vb 3865. Onex: Meler Adrien, I 6511. Pesoux: Cp. fus. II/18 par fourrier Jean-Claude Robert, IV 6172. Pfäffikon (Schwyz): Heusser Fritz, Ing., VIII 50926. Paldaux-Gare: Sunier Georges, maréchal, II 19755. Rapperswil (St. Gallen): Beck Josef, Gipsermeister, VIII 17033. — Wirth Rösy, Frau, Modegeschäft, IX 15363. Reconvilier: Grimm Robert, pasteur, IVa 9525. Renens (Vaud): Murith Jean-Joseph, spécialiste en instruments, II 19685. — S. L. rue du Midi 15 S.A., II 19717. Rhelnan: Harder-Angstmann Anton, Dr. med., VIIIa 4056. Rheineck: Keller Othmar, Wäschefabrikation, IX 15394. Riederalp: Verkehrsverein Riederalp und Umgebung, IX 5923. Riehen: Becherer Berta, Frl., Lehrerin, V 27773. — Rees Niklaus, Brennholzhandel, V 27745. Rothenburg: Brühlmann-Strebel Ise, VII 13638. Raugomont: Société vaud. des pêcheurs en rivières, sect. Pays d'Enhaut, IIb 4155. Roveredo (Mesolcina): Nicola Marco e Germano, XI 3165. Ruswil: Vogel-Roos Josef, VII 16834. Rütli (Zürich): Schweiz. Krankenkasse Helvetia, Sektion Rütli 2, VIII 37040. Ste-Croix: Fédération suisse des écoliers, groupe Franc-Castel, II 19718. St. Gallen: Bollhalter Willi Jakob, IX 15381. — Corporationen-Convent, Handelshochschule, IX 15393. — Jakob Paul, Schaden-Inspektor, IX 15351. — Müller & Söhne, E., Malergeschäft, IX 15377. — Rosenberg Dining Society, IX 15380. — Schlappfer P., Tanzinstitut, IX 15382. — Schmidli Heinz, zahntechn. Labor, IX 14701. — Schmidlin Fritz, Biokasma-Werbetrieb, IX 15385. — Schweizer Guido, IX 15383. — Verband reisender Kaufleute der Schweiz,

Sektion St. Gallen, Bildungskommission, IX 15371. — Weder-Adolf, dipl. Ing., IX 15373. St-Maurice: Nègocé S.A., Iic 5926. Saas Almagel: Anthamatten Oskar, Iic 5924. Satigny: Football-Club Satigny, I 14541. Savagnier: Contemporains 1917 du Val-de-Ruz, IV 2945. Savèze: Debons Jacques, pépiniériste, Drône, Iic 5918. Schaffhausen: Burkhard Ernst, VIIIa 4063. — Kath. Frauenbund, VIIIa 4052. — Künstner W., VIIIa 4062. — Ritzmann E., Konstr.-Bureau, VIIIa 4053. — Schweiz. Kindergartenverein, Sektion Schaffhausen, VIIIa 4057. — Witschi Fritz, Maschinentechniker, VIIIa 4060. Schönenwerd: Stammbach Werner, VI 8972. Schöpfen: Tiefkühlanlage der Käsegenossenschaft, VIII 26382. Schöpfen: Wickl Jos., Säge-, Hobel- und Spaltwerk, VII 16640. Schwarzenbach (St. Gallen): Renggli Franz, Herold-Verlag, IX 15352. Schwyz: Kantonale-Schwyzler Eishockey-Verband, VII 14190. Seengen: Kirchengemeinde Seengen, Kirchenbote, VI 10719. Serresau Station: Leimbacher & Co., G., Tief- und Strassenbau, X 3710. Sion: Cival Coopérative pour la diffusion de produits industriels valaisans, Iic 5915. — Dayer Joseph, Iic 5915. — Rosset Marcel, La Caravelle, Iic 5916. — Vins Poffet, La Chaux-de-Fonds, dépôt du Valais, Iic 5917. Sissach: Müller-Hofer Paul, V 27772. Salothrnn: Hobbeg Metallgläsererei, F. Bühler, Va 3006. — Husi Oskar, Kreisbauadjunkt I, Va 4259. — Jagdgesellschaft 64, Erschwil-Büsserach, Va 3755. — Späti Charles, mech. Werkstätte, Va 2589. — Verwaltung der Italienerseelsorge, Va 2894. — Soneboz: Ermold Ernest, entrepreneur, IVa 5178. Stäfa: Reichling Hellmut, Ing., electronics, VIII 50925. Steeborn: Eiber-Basler Fritz, Lehensmittel, VIIIc 4814. Steffisburg Dorf: Ungarnhilfe Steffisburg, III 17830. Thalwil: Ungarnhilfe der ref. Kirchengemeinde Thalwil, VIII 24218. — Wälti Albert, eid. dipl. Installateur, sanit. Anlagen, VIII 50921. Thun: Gasser Erwin, Bäckerei-Konditorei, III 26356. Tinzon: Christl.-soziale Kranken- und Unfallkasse der Schweiz, Sektion Oberhalbstein, X 723. La Tour-de-Palaz: Zevyern Hermine, Mme, IIb 4156. Travers: Le Traversin, organe de la SFG, L. Frasse, IV 352. Unterefelden: Kung-Sax Josef, VI 7436. Vals: Arbeitgemeinschaft Schnyder Truffer & Furger, X 1744. Venthône: Parolisse St-Sébastien, Iic 5920. Vernate: Nicol Paul, commerclante, XIa 4620. Vernier: Entr'aide protestante de Vernier-Meyrin, I 10589. Vevey: de Blotnitzki Ruth, Mlle, IIb 4153. Viganello: Rusca Flory, XIa 6884. Villa (Graubünden): Verein für Mütterberatung und Säuglingsfürsorge, X 6992. Villars-le-Grand: Bovy Jean, Ila 1280. Villeneuve (Vaud): Maurice Guyot S.A., IIb 661. Vordemwald: Instrumentierungs-Kommission des Musikvereins, Vb 3863. Wabern: Intertechnik, P. A. Murri, III 19670. Wädenswil: Christlicher Verein junger Männer, VIII 49849. Waldenburg: Landesverband freier Schweizer Arbeiter Kantonalverband beider Basel, Sektion Waldenburg und Umgebung, V 23818. Wallisellen: Gysel Albert, Gyso-Produkte, VIII 50918. Weggenstetten: Männerchor, V 27722. Weinfelden: Furrer-Graf Gottlieb, Strumpf- und Wollegeschäft, VIIc 3684. Weisingen: Epprecht Robert, Dr. med. prakt. Arzt, VIIib 5751. Wignalingen: Tanner Rosa, Frau, Engwang, VIIIc 4813. Winterthur: von Allmen R., Industrieofenbau, VIIib 5787. — Bosshard-Wartmann H. H., Dr., VIIib 5789. — Kägi-Ochsner Hans, VIIib 5793. — Kath. Männerverein Oberwinterthur, VIIib 5788. — Kath. Ungarnhilfe Winterthur und Umgebung, VIIib 5790. Wahlen (Aargau): Schweiz. Grütl-Krankenkasse, Unterverband 173, VI 8069. Wolfthalen: Viehzucht-Genossenschaft, IX 15376. Yverdon: Savary Elie, boucherie, charcuterie, II 19732. Zollkofen: Baumgartner Edelbert, Kältemonteur, VIII 26368. Zuzwil: Angestellten-Vereinigung der Fa. Landis & Cyr, Warenkommission, VII 1782. — Schneider-Hess P., VII 6995. Zunzgen: Milchgenossenschaft Zunzgen, V 27746. Zürich: Abramowitz Alfred, Kaufmann, VIII 50922. — Ahramowitz Ralf, Vertreter, VIII 50929. — Briner-Wenzler Hans, VIII 50939. — Buchmann-Kull Walter, VIII 50920. — Cofica AG., VIII 15582. — Deutsche Zentrale für Fremdenverkehr Frankfurt (Main), Deutsche Reiseinformation Zürich, VIII 18277. — Fürsorgestiftung der kulturellen Unternehmungen der Migros-Gemeinschaft, VIII 1983. — Ge-Ri Geflügelzuchtgenossenschaft Volkswil, Kassierstelle Zürich, VIII 50988. — Haller-Roulin Andreas, Diakon, VIII 50916. — Hebag AG., VIII 50683. — International Association of Wood Anatomists (IAWA), VIII 50938. — Lettische Vereinigung in der Schweiz, VIII 47238. — Lopatex AG., Industrieabfälle, VIII 18733. — Meull Martin, Gewürze, Metzgerartikel, Aufschnittmaschinen, VIII 39779. — Moor AG., F., Baugeschäft, VIII 29853. — Pfister Karl, Feinmechaniker, VIII 50919. — Pflnk Susmann, Zigarettenfabrik Thelos, VIII 2240. — Ramel-Koster Helena, Rada-Vertrieb, VIII 45942. — Schmid-Schärer Albert, VIII 50933. — Seif Max, Berufskleider, VIII 50932. — Spengler Hans-Peter, Polyesterverarbeitung, VIII 49967. Stämpfli Hans, Monteur, VIII 50934. — Stiftung für eine zusätzliche Alters- und Hinterlassenenversicherung des Zentralschweizerischen Eisenhändler-Einkaufs-Verbandes Schwyz, Geschäftsstelle Zürich, VIII 22013. — Trüb Lilly, Photostudio, VIII 50909. — Walt Hans, Bildhauer, VIII 50924. — Zehntner & Ochsner, Ingenieurbureau für Hoch- und Tiefbau, VIII 50935. Zuzwil (St. Gallen): Ehret Paul, Möbel und Innenbau, IX 15387. Brasschaat (Belgique): Editions Mondo, sprl., III 19549. Gottmadigen (Deutschland): Rudolf-Carl Helene, VIIIa 4055. Marteau (France, Doubs): Delachaux Arthur, IVb 4294.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.  
 Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne

# Luftseilbahn Erlenbach i. S. - Stockhorn

Einladung zur Aktienzeichnung (3600 Inhaberaktien zu je Fr. 500.— nominell)

Diese projektierte und konzessionierte Bahn erschließt ein neues Ski- und Touranzenrum in günstiger Verkehrs-lage. Im Einzugsgebiet (Umkreis 45 km) liegen u. a. die Bevölkerungszentren Bern und Thun. Als Mehrzweckbahn mit breiter wirtschaftlicher Basis dient sie nicht nur sportlichen und touristischen Zwecken, sondern entspricht auch lokalen alpinwirtschaftlichen und speziell Industrialien Bedürfnissen. Ihre Endstation wird mit dem gleichzeitig neu zu errichtenden Berghaus verbunden sein. Gestützt auf die vorsichtig berechnete Rentabilität darf sie als sichere Kapitalanlage mit angemessen guter Rendite empfohlen werden.

Prospekte, Statuten und Zeichnungsscheine erhältlich beim Gründerkomitee für die Luftseilbahn Erlenbach i. S. - Stockhorn

Erlenbach i. S. Tel. (033) 811 55  
 Tel. (033) 811 05

**Zeichnungsfrist:**  
**15. Februar 1957**

**Neue Möglichkeiten und bisher unbekannte Vorteile**

In der Herstellung von Photokopien bietet der WAREAG 3, der universelle Blitz-Photokopierapparat.

Hier der Beweis: Spitzwinklige Buchanlegekante erlaubt Kopien sogar aus Büchern, die schlecht zu öffnen sind. Anpressung durch Tretovorrichtung - beide Hände sind zur Bedienung frei. Automatische Belichtungsuhr. Die Lichtquelle ist oben im Gerät, darum muss das Kopiergut nicht mehr umgekehrt werden - kein Verschieben des Kopierpapiers mehr. Schweizerprodukt. Konstruiert auf Grund unserer Erfahrungen als Photokopiergeräte-Spezialisten

usw. usw. - eine Probestellung überzeugt Sie von diesen und weiteren Vorteilen

**Wareag 3**



**Walter Rentsch AG**

Zürich, Sihlquai 55  
 Basel, Bern, Genf

**Neu:**

Gevacopy-Papier für ein- oder doppelseitige Kopien. Transparentkopien, Luftpostkopien usw. Gevacopy-Photokopien sind garantiert haltbar, schneeweiss, licht- und sonnenecht.

Tel. 42 32 22

**ZÜRICH**  
**Hotel Trümpy - Walhalla**  
 nächst Hauptbahnhof  
 Telefon (051) 42 54 00  
 Parkplatz. Gesellschaftssäle, Großrestaurant mit eigener Metzgerei.  
 Zimmer mit Talophon, fl. Wasser, ab Fr. 7.30.

---

Zu verkaufen

**1 National-Buchungsmaschine**

Klasse 3000

mit 5 Stoppstangen, Stoppstangenkasten und einem Stahlröhrengestell mit 2 Seitenschen. Die Maschine befindet sich in sehr gutem Zustand, da wenig gebraucht.

Preis mit Zubehör Fr. 7000.-

Die Maschine kann bestichtigt werden bei

Färberal AG Zofingen, Zofingen

*Inserate im SIA B haben Erfolg!*

**Nouveau...**

La nouvelle fourre en plastique transparent

**REDA-T**

Manipulation facile — un système d'anneaux breveté en plastique



**REDA** — GENEVE - ACACIAS  
FABRIQUE DE COUVERTURES DE CATALOGUES  
RELIURE INDUSTRIELLE - RELIURES PLASTIQUES  
Tél. (022) 25 92 10 — 7, rue Simon-Durand

**CURATOR AG.**  
Revisions- und Treuhandgesellschaft  
ZÜRICH und ZUG  
empfiehlt sich für:  
Steuerberatung und als Gutachter  
in Steuersachen

**Mobile**

**Luftheiz-  
apparate**

«Herman Nelson»

**Neue verbesserte Modelle**

Im Preise niedriger  
In den Leistungen größer  
regulierbar  
und mit HEIZOEL heizbar!

Reine Warmluft (unvermischt mit Verbrennungsgasen).  
Große Wärmeleistung, wirtschaftlich und einfach im Be-  
trieb; seit vielen Jahren voll bewährt; über 50 000 Ap-  
parate auf dem Weltmarkt.

**RIWOSA AG., ZÜRICH 32**  
Witikonstraße 80 — Telefon (051) 24 45 54

**Finanz-Revue**  
UND  
SCHWEIZERISCHES WIRTSCHAFTSBLATT

Seit über 35 Jahren in der Handels-, Industrie- und Bankwelt verbreitetes und  
in wirtschaftlich interessierten Kreisen stark beachtetes unabhängiges Fachblatt

Verlangen Sie Probenummern beim Verlag der Finanz-Revue, Löwenstr. 11, Zürich

**fz**  
Bandelisen



FISCHER & CO.  
REINACH G

**Echange, conversion ou régularisation des titres belges**  
(Arrêté du Régent du 17 janvier 1949)

Communiqué N° 173

Le «Moniteur Belge» du 14 décembre 1956 invite les détenteurs de titres des sociétés  
et établissements dont les noms suivent, à présenter ceux-ci aux opérations d'échange, de  
régularisation ou de mise au nomination endéans les délais fixés pour chaque cas.

La non-observance des délais, souvent assez courts, expose les retardataires à des frais  
assez importants.

Les détenteurs de tels titres résidant en Suisse sont donc invités à envoyer ceux-ci,  
au plus tôt, à une banque belge en vue de les faire présenter aux opérations susvisées.

En cas de besoin, des renseignements complémentaires peuvent être obtenus à l'Ambassade  
de Belgique, à Berne, et aux Consulats de Belgique, à Zurich et à Bâle.

S.A. Compagnie néerlandaise de l'Azote, 97, rue de Livourne, Bruxelles;  
nouvelle société Crédit général foncier et mobilier (en abrégé Crégéfon), 12, Longue rue des  
Claires, Anvers.

**Darlehen**  
bis  
**5000 Fr.**

Keine komplizierte  
Formalitäten. Wir  
garantieren absolute  
Diskretion.

Bank Prokredit  
Fribourg

Insertieren Sie im HAB

Inserte im SHAB.  
haben stets Erfolge!

**Aktiendruck** seit Jahren unsere Spezialität  
Aschmann & Scheiler AG.  
Buchdruckerei zur Proschau  
Zürich 25 Tel. (051) 32 71 64

**Multilith**



Modell 1250

die vielseitige  
**OFFSET-Vervielfältigungs-Maschine**  
für höchste Ansprüche

- ergänzt Ihren Formularbedarf in wenigen Minuten
- verleiht Ihren Werbeschreiben die individuelle Note
- druckt Formulare unterschiedlicher Formate auf jede beliebige  
Papiersorte
- beschriftet sie gleichzeitig mit den nötigen Angaben, Zahlen,  
Texten — auch mehrfarbig
- bei geringsten Betriebskosten höchste Leistung

Verlangen Sie unverbindliches Angebot und Vorführung!

**A. MESSERLI, ZÜRICH 2**  
Lavaterstrasse 61 Tel. (051) 27 12 38

**A. MESSERLI**  
ZÜRICH  
GEGR. 1876

**Simmentaler Kraftwerke AG.**  
Erlenbach i. S.

**Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre**  
Samstag, den 26. Januar 1957, nachmittags 14 Uhr, im Gasthof «Krone»  
in Erlenbach.

Tagesordnung:

- Jahresbericht pro 1955/56 und Bilanz per 30. September 1956.
- Entlastung der Verwaltung.
- Wahl der Kontrollstelle.

Jahresbericht, Bilanz und Bericht der Kontrollstelle werden vom  
14. Januar 1957 hinweg am Sitz unserer Gesellschaft in Erlenbach (O. Zum  
Wald, Bahnhofstrasse) aufliegen.

Die Eintritts- und Stimmkarten für die Teilnahme an der General-  
versammlung werden den Aktionären direkt zugestellt.

Erlenbach i. S., den 7. Januar 1957.

Namens des Verwaltungsrates,  
der Präsident: W. Juhn.

**Avis important**

**A LOUER**  
pour fin 1957 — début 1958

2500 à 3500 m<sup>2</sup>  
dans nouvel immeuble à Lausanne  
3 minutes de la gare, sur grand passage,

**LOCAUX**

pour bureaux, petite industrie, horlogerie, administration; tous  
genres de commerces, cabinets médicaux ou dentaires, etc., etc.  
Surfaces à convenir sur plans.

Prix de location: Fr. 40.- à 45.- le m<sup>2</sup>.

Pour plus amples renseignements, écrire sous chiffre PB 30111 L  
à Publicitas, Lausanne.

Verlangen Sie vom SHAB. Probenummern der «Volkswirtschafts»